

# A Social Synergetic Model IN EDUCATION

Wissam Abdel Samad & Marie-Claude Said



“ It takes a village  
to raise a child ”

**FRIEDRICH  
EBERT**   
**STIFTUNG**

The views expressed in this publication are not necessarily those of the Friedrich-Ebert-Stiftung. Commercial use of media published by the Friedrich-Ebert-Stiftung (FES) is not permitted without the written consent of the FES.

Friedrich-Ebert-Stiftung | Lebanon Office  
157 Marfa' - 1<sup>st</sup> Fl., Rue 73 (Saad Zaghoul), Majidiye  
Beirut 2012 7306  
<https://lebanon.fes.de>

Responsible for content:  
Merin Abbass, Resident Representative,  
FES Lebanon Office.

To request our publications:  
[Info.lebanon@fes.de](mailto:Info.lebanon@fes.de)

To visit our digital publications library



FES Lebanon 2024

# CONTENTS

- 5 Introduction**
- 5 The Synergetic Paradigm**
- 8 Context Analysis**
- 9** Case Study: Ethnography of a Community Led action to Revitalize Public Schools
- 9** Revitalization inputs and objectives
- 11** Caring for children's education is a shared responsibility
- 11** Community consensus building around the project aiming at revitalizing public schools
- 17 A. The Social Synergetic Model**
- 19** Theme 1 - Individual Forces of Society  
Theme 2 - Societal Forces  
Theme 3 - Cultural Forces
- 21** Theme 4 - Contextual Forces:  
Theme 5 - Change:
- 23** Theme 6 - Community School:  
Theme 7 - ECE Intervention with the Syrian Refugees
- 23 B. The Critical Theory Approach**
- 25** Theme 1 - Power  
Theme 2 - Discourse  
Theme 3 - Marginalization:
- 27** Theme 4 - Empowerment  
Theme 5 - Social Justice
- 27** Theme 6 - Challenges  
Theme 7 - ECE Intervention with the Syrian Refugees
- 29 C. The Participatory Theory**
- Theme 1 - Participation Process  
Theme 2 - Outcomes of Participation  
Theme 3 - Benefits of Participation  
Theme 4 - Stakeholder Perspectives
- 31** Theme 5 - Quality of Participation  
Theme 6 - ECE intervention with the Syrian Refugees
- 33** 1. Deep Exploration of Complexity of the Research Topic:  
a. Approach to Social Change  
b. Analysis of Systems of Power Structures.  
c. Scope of analyzing the Importance of Participation.  
Approach to Power Dynamics and Community Engagement.
- 33** 2. Limitations of Each Framework:  
a. Social Synergetic Model  
b. Critical Theory.  
c. Participatory Theory
- 35** 3. Opportunities for Synthesis:  
a. Integration of Collaborative and Critical Approaches  
b. Balancing Participation and Systemic Analysis
- 35 Research Questions**
- 39 Discussion and Conclusion**
- 41 Recommendations**
- 45 Conclusion**
- 45 Future Openings for Research**



## Introduction

The ongoing economic and political crisis in Lebanon has devastating effects on public education. We are witnessing the crumble of the infrastructure in public schools, increasing levels of school dropouts, a spike in the poverty of learning and a disparity of educational levels of children in private and public schools. Children and youth belonging to socially vulnerable and marginalized communities are the most affected by this situation. On the other hand, there are many local, international, governmental, non-governmental and community-led organizations working separately and/or together to counteract the effects of the crisis. However this work is disconnected, defragmented, project based and is not leading to the aspired change on the ground.

In our quest to answer the inquiry on what can be done to transform public schools into more socially just spaces that are safe, healthy and resourceful for future generations through community participation, we resort to the African proverb "It takes a village to raise a child" to investigate the possibility and impact of the social synergetic paradigm in public schools. We ask: "How could the efficient use of the Social Capital of the "village" better the education of the "child"?"

Social Capital is "the networks of relationships among people who live and work in a particular society, enabling that society to function effectively". Interpersonal relationships, a shared sense of identity, shared norms, shared values, trust, cooperation, and reciprocity are the factors that make the social capital more effective. In Lebanese communities, however, the social capital is deeply entrenched within the cultural and historical fabric of the Lebanese society and that the educational field is characterized by networks of kinship and patronage, which play a significant role in determining access to educational opportunities and resources" (Egan and Tabar 2016). In this paper we argue that the lack of synergy in the work of the stakeholders in education leads to providing only certain individuals with advantages while others not. We emphasize the need for educational policies that allow the use of the social capital of communities to promote greater

equity and access to education for all individuals rather than causing more disparity.

This project is a research based on the synergetic paradigm applied in education. It highlights the perspective of the community-based participatory practices of ALPHA Association and SCOPE- Solidarity Collective of Professional Educators. The objective of this research is to analyze and evaluate the data collected from ALPHA's interventions in public schools in Southern Lebanon to reflect on best practices and actions in order to produce recommendations and procedures to inform policies. Accordingly, it will disseminate value-based knowledge targeting all stakeholders, actors, policy makers, NGOs, INGOs, communities and the general public.

This study aims to address the following research inquiries:

1. What are the assets in the Lebanese public schools that support community participation and engagement?
2. What are the challenges faced by a community participation approach in schools in the Lebanese context?
3. What are the best practices supporting community participation in schools in the Lebanese community context?

## The Synergetic Paradigm

Social Synergetics Model is the application of whole systems of thinking to social structures, organizations and relationships. It serves as a holistic problem-solving framework, optimizing outcomes with minimal resources. It provides an approach to problem solving that views a 'problem' as part of an overall system, rather than in isolation from other factors in the environment. It is a way to harmonize the use of social capital such that it works more effectively, from the grassroots to the highest echelons of power. It focuses on creating positive social interactions and relationships within the classrooms, schools and communities. Applied in education, the

## ماري كلود سعيد

ماري كلود سعيد، متعاونة مع ألفا منذ عام ٢٠١٨، ولدت عام ١٩٥٤. درست علم الاجتماع في جامعة ليون الثانية في فرنسا ودرّست في جامعات الجزائر ولبنان. نشرت سعيد مقالات حول الصعود الاقتصادي والاجتماعي للمجتمع الشيعي اللبناني بين عامي ١٩٦٠ و١٩٩٠. تستكشف أطروحتها للدكتوراه التقاطعات بين الجرائم السياسية وجرائم التنديس والثأر. تركز أبحاثها على الممارسات الاجتماعية التي توضح كيفية تفاعل الجهات الفاعلة الاجتماعية للتفاوض على القيم المشتركة واتخاذ قرارات جماعية.

## وسام عبد الصمد

وسام عبد الصمد هو مدرس أيرلندي من أصل لبناني يتمتع بخبرة تزيد عن ٢٠ عامًا في تدريس الأحياء والرياضيات. سلط ظهوره عام ٢٠١٨ على قناة أخبار التلفزيون الوطنية الأيرلندية الضوء على نجاحه الدولي كمدرس. حصل على «أفضل طالب» في الفصل ٢٠١٣/١٤ من كلية التربية - جامعة كولينج كورك و«الجائزة الثانية» في جوائز جامعة أيرلندا الوطنية لمدارس التعليم على الصعيد الوطني. منذ عام ٢٠١٦، حصل على العديد من الجوائز في المسابقة الوطنية للمبتكرين الاجتماعيين الشباب بما في ذلك لقب «المعلم الأكثر إلهامًا»... لقد زار وسام أكثر من ٦٠ دولة حول العالم ويتحدثه لغات ويهتم بالتصوير الفوتوغرافي

وهو أيضًا قائد وممثل برنامج الجوائز الدولية للمبتكرين الاجتماعيين الشباب في لبنان. عبد الصمد هو مستشار الدولي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

في عام ٢٠٢٢، أسس وسام، إلى جانب عشرة معلمين، مجموعة التضامن للمعلمين المحترفين - وتم انتخابه رئيسًا تنفيذيًا. ساعدت هذه المجموعة في إنشاء ثلاثة معاهد للتعليم البديل وتشارك حاليًا في مشاريع البحوث التعليم

synergetic paradigm covers the exploration and use of the social capital of a community to carry on positive changes in response to disturbances. Social capital is best realized through harmonizing the relationships among stakeholders, without which the development of education policies is impossible.

**Social synergy** Social synergy can improve critical thinking, problem-solving, and ownership by providing individuals with opportunities to collaborate and engage with others, learn from different perspectives, and work towards a common goal. For example, working together to achieve a common goal requires critical thinking skills to analyze and evaluate different perspectives and ideas to come up with a solution that is best for the group. Through the process of collaborating and engaging with others, individuals can learn to challenge their assumptions and biases and develop a more open-minded and analytical approach to problem-solving. Collaborating on a problem can lead to a greater understanding of the issue and new ways of approaching it. When people work together in a collaborative setting, they can come up with more creative solutions that they might not have thought of individually. Moreover, social synergy can provide a supportive environment in which to experiment and take risks, and this can lead to breakthroughs in problem-solving (Stauffer, 2020). In addition, social synergy can promote ownership by creating a sense of shared responsibility and accountability for the outcome of a project or task. When individuals are part of a team, they are more likely to feel invested in the success of the project and take ownership of their role in achieving it. This sense of ownership can lead to a greater commitment to the task at hand and a greater willingness to take on challenges and see them through to completion. (Easterling et al., 2013).

It's worth mentioning that social synergy in education is related to key pillars such as social cohesion, community assets, and collective efficacy. Social synergy in education can help promote social cohesion by bringing together individuals from diverse backgrounds and creating opportunities for collaboration and engagement. By working together towards a common goal, students and educators can build relationships

and develop a sense of community, which can help foster a more cohesive and inclusive society (Stauffer, 2020). It can also help identify and leverage community assets by collaborating with community members where educators can tap into local knowledge, resources, and expertise to create more effective and relevant learning experiences for students. This can help build stronger connections between schools and the broader community, and promote a sense of shared responsibility for education (Easterling et al., 2013). Moreover, it can enhance collective efficacy, which refers to the belief that individuals working together can achieve shared goals by creating opportunities for collaboration and engagement in which educators can help students develop a sense of agency and empowerment that can foster a belief in their ability to make positive change in their communities. This can help build a culture of collective efficacy, where individuals feel empowered to work together to address social issues and improve their communities. (Manini, 2018)

It's also worth mentioning that the different types of knowledge, whether foreign, traditional, or acquired knowledge can contribute to social synergy in various ways. For example, foreign knowledge can contribute to social synergy by introducing new perspectives, skills, and solutions to a community (Ayers, 2018). It can help to adopt new things or technologies. It has a positive impact on acquiring innovative ideas especially if it is re-combined with the group's traditional knowledge (Moll 2021). Whereas traditional knowledge can contribute to social synergy by being a unique knowledge to a particular culture or society providing a shared identity among members of a community. It can also serve as a basis for collaborative decision-making and an awareness of learning together towards shared goals (Zidny et al., 2020).

## لائحة المصادر والمراجع:

- Ayers, R. (2018, November 27). International education: The importance of knowledge for business. *Innovation Management*. <https://innovationmanagement.se/2018/11/27/international-education-the-importance-of-knowledge-for-business/>
- Bandy, J. (n.d.). Learning to apply knowledge and skills to benefit others or serve the public good. IDEA. <https://www.ideaedu.org/idea-notes-on-learning/learning-to-apply-knowledge-and-skills-to-benefit-others-or-serve-the-public-good/>
- Burford, G. (2017). *Family Group Conferencing: New Directions in Community-Centered Child and Family Practice*. Routledge.
- Capers, N., & Shah, S. C. (2015). The Power of Community Schools. *Voices in Urban Education*. <https://eric.ed.gov/?id=EJ1056977>
- Coleman J.S. (1988). 'Social capita and the creation of human capital', *American Journal of Sociology*, 94, S95-120.
- Dryfoos, J., & Maguire, S. (2019). *Inside Full-Service Community Schools*. Simon and Schuster.
- Easterling, D., Mayfield Arnold, E., Jones, J. A., & Smart, A. J. (2013). Achieving Synergy With Collaborative Problem Solving: The Value of System Analysis. *The Foundation Review*, 5(1). <https://doi.org/10.4087/FOUNDATIONREVIEW-D-12-00026.1>
- Epstein, J. L., Sanders, M. G., Sheldon, S. B., Simon, B. S., Salinas, K. C., Jansorn, N. R., Voorhis, F. L. V., Martin, C. S., Thomas, B. G., Greenfeld, M. D., Hutchins, D. J., & Williams, K. J. (2018). *School, Family, and Community Partnerships: Your Handbook for Action*. Corwin Press.
- Head, B. W. (2007). Community Engagement: Participation on Whose Terms? *Australian Journal of Political Science*, 42(3), 441–454. <https://doi.org/10.1080/10361140701513570>
- Lasker, R. D., & Weiss, E. S. (2003). Broadening participation in community problem solving: A multidisciplinary model to support collaborative practice and research. *Journal of Urban Health*, 80(1), 14–47. <https://doi.org/10.1093/jurban/jtg014>
- Maier, A., Daniel, J., Oakes, J., & Lam, L. (2017). *Community Schools as an Effective School Improvement Strategy: A Review of the Evidence*. Learning Policy Institute. Learning Policy Institute. <https://eric.ed.gov/?id=ED606765>
- Manini, J. A. (2018). Improving the Collective Efficacy of Teachers: Transforming Schools Through Collaborative Learning. *The Organizational Improvement Plan at Western University*, 30. <https://core.ac.uk/reader/215385540>
- Moll, D. (2021, January 21). Foreign knowledge stimulates, rather than hinders, domestic innovation. *Haskayne School of Business*. <https://haskayne.ucalgary.ca/news/foreign-inputs-help-create-domestic-innovation>
- Rider, S. (2015, May 20). Improving communication and collaboration in the classroom. *Leader in Me*. <https://www.leaderinme.org/blog/improving-communication-and-collaboration-in-the-classroom/>
- Sahlberg, P. (2014). *Finnish Lessons 2.0: What Can the World Learn from Educational Change in Finland?*, Second Edition. Teachers College Press.
- Stauffer, B. (2020, January 21). What are the 4 C's of 21st century skills? *AES Education*. <https://www.aeseducation.com/blog/four-cs-21st-century-skills>
- van Knippenberg, D., Nishii, L. H., & Dwertmann, D. J. G. (2020). Synergy from diversity: Managing team diversity to enhance performance. *Behavioral Science & Policy*, 6(1), 75–92. <https://behavioralpolicy.org/wp-content/uploads/2020/08/Synergy-from-diversity-Managing-team-diversity-to-enhance-performance-1.pdf>
- Voznyuk, A., Kubitskiy, S., Balanovska, T., Dorofeyev, O., & Chip, L. (2022). Synergetic simulation of managing processes in the educational sphere in the context of temporary self-ruled managerial target teams application. *International Journal of Innovative Technologies in Economy*. DOI:10.55643/fcaptop.3.44.2022.3749
- Zidny, R., Sjöström, J., & Eilks, I. (2020). A multi-perspective reflection on how indigenous knowledge and related ideas can improve science education for sustainability. *Science & Education*, 29(1), 145-185. <https://doi.org/10.1007/s11191-019-00100-x>



## Context Analysis

Lebanese official educational plans have always underlined a national vision of the role of the human capital in the country's development. Public schools in Lebanon came into being in the 50s to provide universal access to free education, to guarantee equal opportunities for all children, to improve social conditions and enable social mobility, and prepare for citizenship. After the Taif agreement, one of the main goals of the 1994 national educational plan were, to align education with labor markets' needs, achieve an enrollment balance between academic and vocational tracks, advance in the sciences and technology but also to build a national identity. In 2021, amid the current crisis the 5-year Plan for General Education set by the Ministry of Education and Higher Education (MEHE), emphasizes on good quality education for all, on providing young people with the skills they will need in the 21st century, on contributing to rebuild the country and its economy and on building citizenship.

Today public schools seem unable to fulfill these missions. The collapse in budget revenue has forced a drastic and disorderly cut of public spending to minimal levels. In governmental educational institutions, the allocated resources are more spent to integrate Syrian refugees' children in the defective Lebanese public school's system than to improve quality education for all; Syrian and Lebanese children. In parallel, as a result of the economic crisis, public schools are registering an exponential demand. Nonetheless even "the new poor" are still reluctant to send their children to public schools. So, today, public schools' students are mainly those who belong to the most socially vulnerable Lebanese and Syrian refugee groups. In a country that is sinking every day a little more into an unsolved crisis, revitalizing public schools is a challenge that will have to be met.

The efficacy and authority vested in municipalities by governmental directives are on a decline due to ministerial decisions, thereby constraining local authorities from actively contributing to the alignment of resources for the enhancement of public schools. The centralization of education in Lebanon and its susceptibility to prevailing sectarian or political local authority further exacerbate this

situation. In this context, local and international non-governmental organizations assume a pivotal role in fostering social synergy within Lebanese communities however this is not happening due to the lack of transparency in fund reporting, corruption and the lack of accountability.

On a different level, the outdated teaching methods and curricula in Lebanon focus more on conformity, memorization and national standardized testing rather than developing critical thinking and problem-solving skills; which is then clearly reflected in communities. Another challenge is the strict cultural and social norms that hinders the acquisition of critical thinking and problem-solving skills. For example, certain cultural norms prioritizes obedience and conformity over individuality and creativity. Political instability, corruption and the use of the social capital of communities to benefit a few create an environment of uncertainty and fear, which can make it difficult for stakeholders to engage in open and honest discussions about complex issues.

## Case Study: Ethnography of a Community Led action to Revitalize Public Schools.

### Revitalization inputs and objectives

In partnership with Kinder Note Hilfe Germany (KNH) and with the support of the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) ALPHA is currently implementing a 4-years project combining education and protection activities in two public schools located in two southern Lebanese villages, Tibnin and Kabrikha.



## الخاتمة

ختاماً، توفّر هذه الأطر النظرية الثلاثة وجهات نظر تكاملية حول التحدّيات والفرص متعدّدة الأوجه ضمن مجالات التعليم وتطوير المجتمع ودمج النازحين السوريين. وفي حين تقاربت الأطر في الحاجة للتغيير الاجتماعيّ ونقد هياكل السلطة وتعزيز المشاركة وتسهيل الضوء على التفاعل المجتمعيّ، تختلف في مقارباتها للتغيير ومستوى التحليل البنيويّ واستراتيجيات معالجة ديناميكيات القوة.

من أجل معالجة فعّالة للقضايا المعقّدة التي حدّدتها النتائج، يُفيد تبني مقاربة شمولية مُستمدّة من نقاط القوة في كلّ إطار. ستتضمّن هذه المقاربة جهوداً تعاونية تدرك أهميّة التفاعل المجتمعيّ وتدرك، في الوقت نفسه، إجراء تحليل نقديّ لعدم المساواة واختلال توازن القوى البنيويين ومواجهتهما. إضافة إلى ذلك، يلزم وجود تواصل شفّاف وشامل لسدّ الفجوات وتعزيز فهم شامل للقضايا المتناولة.

ومن خلال تنفيذ هذه الأنواع من النشاطات التقاطعية، تستطيع نوادي ما بعد المدرسة تعزيز انخراط المجتمع ومساعدة التلامذة في تطوير المهارات التي يحتاجون إليها ليضمنوا نجاحهم ضمن القوى العاملة وفق متطلبات القرن الحادي والعشرين وكي يصبحوا مواطنين ووسطاء فاعلين في التغيير ضمن المجتمعات.

ويشكّل تقييم مخرجات هذه النشاطات اقتراحاً قيماً للبحث المستقبليّ، الذي من شأنه المساعدة في تحديد الأنشطة الأكثر فعالية في تعزيز الانخراط المجتمعيّ وتطوير مهارات القرن الحادي والعشرين لدى المتعلمين. ويمكن أن يساعد أيضاً في وضع إرشادات للمدارس عن كيفية تنفيذ هذه النشاطات بشكل فعّال.

ومن خلال تطبيق قصير المدى لهذه التوصيات، تستطيع المجتمعات أن تبدأ ببناء روابط أقوى وتعزّز تعلّم التلميذ وتطوير المجتمع بنجاح.

### النوافذ المستقبلية للبحث

أثر طويل المدى: استقصاء الأثر طويل المدى الذي تحدّته المبادرات التعليمية التشاركية في المجتمعات واستكشاف كيف يؤدّي الانخراط والتفاعل المستدامان إلى تغيير اجتماعيّ دائم.

دراسات مقارنة: إجراء دراسات مقارنة بين المناطق والسياسات بغية فهم كيفية اختلاف فعالية الأطر المتنوّعة وفقاً لعوامل ثقافية وسياسية واقتصادية. تحليل سياسات: تحليل سياسات التعليم وملاءمتها لأهداف العدالة الاجتماعية وتمكين المجتمع، وتحديد المناطق حيث يمكن للتغييرات في السياسة أن تؤدّي إلى نتائج أكثر إنصافاً.

عوامل نفسية-اجتماعية: استكشاف العوامل النفسية-الاجتماعية التي تؤثر على تفاعل الفرد والمجتمع مع المبادرات التعليمية بما فيها عوامل الثقة والخوف والأعراف الثقافية.

حلّ النزاعات: تفحص دور التعليم في حلّ النزاعات وبناء السلام، خاصة في المناطق التي تشهد نزاعات سياسية واجتماعية مستمرة.

من خلال اتّباع طرق البحث هذه وتطبيق التوصيات، يمكن للأطراف المعنية أن تعمل تجاه بناء أنظمة تعليمية ومبادرات تطوير مجتمعية أكثر شمولاً وإنصافاً وعدالة والتي تعود بالفائدة على جميع أعضاء المجتمع ومن بينهم النازحون السوريون والمجتمعات المهمّشة.

The project provides the art, physical education and computer classes that are planned in the Lebanese curriculum, but not taught in practice because of a lack of budget. It also provides Psycho-Social Support (PSS) to strengthen children's ability to cope with adverse childhood experiences and to strengthen their cognitive skills, families and teachers support to cope with stress and pedagogical requirements. On one respect, the project is aiming at improving positive parenting, children's nonviolent social behavior and teachers' resilience to cope with the current situation; on the other respect, it aims at strengthening the cognitive capacities of the children and the schools capacities as public educational institutions.

## Caring for children's education is a shared responsibility.

Education is not limited to schools but is done through several actors and institutions that make up the educational community. Hence, we need to understand how ALPHA mobilized the educational community in Tibnin and Kabrikha to engage effectively with the project's objectives. So, if partnerships should be built at all levels of this educational community the call for active participation is no less a great challenge.

## Community consensus building around the project aiming at revitalizing public schools.

This specific project includes new activities and approaches but also several stakeholders, therefore the mobilization and harmonization process requires the following plan of action.

### 1. Sharing the project "ownership"

Building a community consensus around the project "ownership" helped in anticipating and addressing potential barriers. One of these barriers was to enhance trust between different groups working around Tibnin and Kabrikha

public schools. Tensions between school principals and teachers around workflow and performances, and tensions between the hosting and refugee communities were identified. Tensions between public and private schools around national educational deliverables were also identified. To transform these tense interactions into cooperative ones, ALPHA created "ownership responsibilities" for each group. The education district became responsible for coordination and acknowledgement regarding the implementation of new activities; the Municipalities played the role of local authorities, families were involved in their own wellbeing and the wellbeing of their children, school principals shared input to establish a common goal and a clear plan of action and school teachers shared understanding of the project's goals. ALPHA aligned their projects with the children's demands, "they wanted to play and learn at once and not only learn", S.F

### 2. Demonstrating adaptability and problem-solving capacities

4 meetings were held with different stakeholders' groups for testing assumptions, and hypotheses but also for adapting activities to the demands of the community. Adaptability and flexibility are necessary to reach community consensus and help identify changes to be made that are necessary for the project's success. Nonetheless, since the project's aims are more oriented towards problem-solving, finding the right solutions to the problems the community faces had to start by changing the ways community members approach a certain problem and think about it. Thus, adaptability does not mean sticking to the community demands, "which are only about financial aid due to the dire situation", N.I, social worker but also adapting communication strategies that bring stakeholders to adopt a more creative problem-solving attitudes rather than than to framing themselves in the passive role of "aid recipients" or "beneficiaries".

### 3. Avoiding language barriers and bridging communication gaps

The ultimate communication goal has been to develop strong, trusting relationships with all the educational community members, and to ensure that activities are understood as tools for positive changes. When speaking to all stakeholder

## توصيات

نظرا للوضع الراهن في السياق اللبناني والاعتماد على الممولين الدوليين في تمويل المبادرات التعليمية ودعم المؤسسات التعليمية المتضررة من انهيار الحكومة، يمكن تقسيم المسؤوليات على ثلاثة مستويات. في أعلى تلك المستويات، يتموضع الفاعلون والممولون الدوليون والمسؤولون بشكل رئيسي عن تمويل هذه المبادرات وتوفير الدعم اللازم. ونجد المنظمات والمجتمعات والمجتمع المدني المحليين المنخرطين في تطبيق المشاريع في المستوى الأدنى. ينصب التركيز هنا على إدماجهم وإشراكهم في عملية صنع القرار. وفي الوسط، تتحمل الحكومة مسؤولية خلق بيئة مساعدة على تنفيذ الخطط ووضع السياسات الضرورية لتسهيل هذه العملية.

لذلك، تأتي توصياتنا على ثلاث مستويات. ونظرا لأننا يجب -وفي كل مستوى- أن نعمل على تغييرات شاملة في التعليم والسياسة والبنى المجتمعية من أجل معالجة المصادر الأساسية لعدم المساواة والتهميش، وخاصة في المجتمعات الضعيفة ومجتمعات النازحين السوريين، فمن المهم، وبنفس القدر التأكيد على الحاجة إلى تواصل شفّاف وشامل خلال عملية التخطيط للمبادرات التعليمية وتنفيذها مع ضمان المشاركة الفاعلة لجميع الأطراف المعنية في عملية صنع القرار.

### للفاعلين الدوليين:

من الضروري للفاعلين الدوليين إقامة تنسيق قوي مع الفاعلين المحليين والحكومة ما يسهل تطوير استراتيجيات تعليمية شاملة تضمن ترابط المشاريع واستدامتها بدلا من عزلها وتفكيكها. تعرّز هذه المبادرة التعاونية أثرا أكبر.

يُضاف إلى ذلك الأهمية العظمى للمشاركة في تواصل فاعل مع المنظمات والمجتمعات المحلية، ولا يضمن هذا ملائمة المشاريع للحاجات والمخاوف المحددة للسكان المحليين فقط، بل يُشركهم أيضا في عملية التنفيذ معززين الشعور بالتمكّن والتأثر في المجتمع. من المهم تشجيع التعاون بين الباحثين وصانعي السياسات والأساتذة وأعضاء المجتمع لتطوير حلول شاملة من خلال الاستفادة من وجهات النظر والخبرات المتنوعة.

تعزيز البرامج التي تمكّن الأفراد والمجتمعات لفهم البنى القمعية للسلطة ومواجهتها، معززين بذلك ثقافة المشاركة والتفاعل.

### للحكومة المحلية:

يحظى دور الحكومات المحلية كوسطاء بين الفاعلين والممولين الدوليين بالأهمية. فيجب أن يضمنوا صحة توجه التمويلات إلى المناطق والمجتمعات، ما يدعم خططا تعليمية شاملة ومستدامة تعالج حاجات المناطق المحرومة.

وعلى الحكومات المحلية، أيضا، أن تساهم بشكل فاعل في تطوير السياسات في قطاع التعليم. ومع إدراكها أنّ لا غنى عن المدارس الرسمية، يجب أن تناصر السياسات التي تعكس المطالبة المجتمعية بمؤسسات تعليمية عادلة يسهل الوصول إليها مع إشراك مباشر للمجتمعات المحلية في عملية صنع القرار، وبالتالي يضمن هذا احترام الحساسيات الثقافية وتعزيز المسؤولية المشتركة للتعليم.

تطوير إطار عمل أخلاقي يحكم العلاقات بين جميع الأطراف المعنية ما يعزّز الثقة والمسؤولية.

ترسيخ شبكة دعم للمدارس الرسمية تتضمن الأهل وأعضاء البلدية والمعلمين والمدرسين المتطوعين والجهات المحلية وطلّاب الجامعات والاختصاصيين من أجل تفعيل تجربة تعليم إجمالية في إطار تعليمي شامل.

التحوّل نحو اللامركزية كوسيلة لتمكين المدارس الرسمية المحلية ما يخلق نماذج أولية بأدوار ومهام محدّدة والالتزام بمعايير كـ SSM (نموذج النظام الاجتماعي)، مع الإشارة إلى معايير API (مجموعة الأدوات، ص. ٧٤+). يمكن أن تؤدّي هذه المقاربة إلى انخراط مجتمعي أكثر فعالية وحلول مصممة محليا.

للمنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني المحليين: تشجيع التعاون التقاطعي بهدف تطوير الحلول الشاملة التي تتضمن الباحثين وصانعي السياسات والتربويين وأعضاء المجتمع. وتستفيد هذه المقاربة التعاونية من الخبرات المتنوعة.

تعزيز برامج التعليم والتوعية التي تمكّن الأفراد والمجتمعات من فهم البنى القمعية للسلطة ومواجهتها ما يعزّز المشاركة والتفاعل.

أخذ التنفيذ الفوري لحلول قصيرة المدى بعين الاعتبار، مثل تنظيم نشاطات تقاطعية بعد دوام المدرسة والتي تعلّم مهارات القرن الحادي والعشرين. يستطيع أعضاء المجتمع ذوو الخبرة والمنظمات غير الحكومية المحلية أن يقودوا هذه النشاطات ضمن أطر متنوعة من بينها مراكز ونواتج مجتمعية.

groups, bridging the communication gap was to communicate in terms everyone can understand. Furthermore, to be effective in communicating the project objectives to the parents, ALPHA needed to understand the socio-demographics changes that occurred in Tibnin and Kabrikha. Before addressing parents, the team collected information about the families' characteristics, the vernacular languages they speak, and their education levels.

"Our beneficiaries are much different than they were 17 years ago, when we started our activities in the southern Lebanese villages after the 2006 war. Today, if we want to discuss policy change, we must be more careful with jargon, we must be very specific on objectives but also, we must show empathy; we are asking people fighting for their survival to understand problem solving and policy change in education and in parenting, we can't overwhelm them with jargon and theories".  
H. Educator

#### **4. Stimulating municipalities core mandate**

In Lebanon, Municipalities are supposedly responsible for the development of public schools. They interact closely with school principals and with the education district, they have the duty to finance development activities and to ensure that these planned activities are implemented. Since municipalities budgets are deficient, in Tibnin and in Kabrikha, this project was welcomed by the municipalities of these villages as "a revival of their stolen role". Mr. Imad Fawaz, Head of Tibnin municipality. Municipalities were encouraged to complete their role in the community, and the community was encouraged to commit to the project.

#### **5. Ensuring job opportunities to local professionals**

As said before, the project provides art, physical education and computer classes, PSS support sessions to strengthen children's ability to cope with adverse childhood experiences and to strengthen their cognitive skills, families and teachers support sessions to cope with stress and pedagogical requirements. For 4 years, this project will provide income to sport, art and computer class teachers, to trainers, social workers and psychologists, all of them inhabitants of Tibnin and Kabrikha villages or in neigh-

borhood localities. Hiring professionals from the community ensures that local residents – particularly educated women- have a path to a better economic situation. Engaging the local experts is an effective tool for maximizing community engagement.

#### **6. Outcomes**

Due to the mobilization strategy, the educational community in Tibnin and Kabrikha was motivated to take part in the project's activities. Sharing the project ownership reduced implementation barriers, all stakeholders were aware of how the budget would be spent and how the resources would be used. Children, parents, trainers and trainees benefited from the activities and the new equipment. The municipalities gained pride by regaining their role as a local authority.

Even though this participatory approach was successful, we are still far away from becoming the "village" that works in harmony to develop a public school as all the work done is fully dependent on grants and services and not on sustainable development.

## **Data Collection**

Data collected is used to exemplify community mobilization in the ethnography of two major projects combining education and protection services. The first one aims at improving quality education in public schools and the second is providing early childhood education classes to Syrian refugee children. The specificities of the supportive community social capital that is built around each project tend to be problematic if we envisage "community participation" in correlation with "the community capabilities". In this respect, the testimonies in regards to some project's controversial aspects tend to reveal a negative synergetic influence of the southern community's social system and its resistance to effectively engage in making a change in the education and protection system. In another aspect, while searching where to find synergies for policy change, interviews revealed interesting data. Firstly, not all parties can play an equally important role in addressing existing education and protection problems, and /or in taking action to attain the optimum conditions that lead to

## النقاش والخاتمة:

من أجل الحصول على نظرة واقعية واضحة عن قصة نجاح للمدرسة المجتمعية، تم اختيار فنلندا كمثال هنا.

كتب باسي سالبرج (٢٠١٤) عن المدارس المجتمعية في فنلندا في كتابه «دروس فنلندية: ما يستطيع العالم تعلمه من التحول التعليمي في فنلندا». يناقش سالبرج في كتابه، أهمية المدارس المجتمعية في نظام التعليم الفنلندي وكيفية مساهمتها في ارتفاع مستوى التحصيل لدى التلامذة في البلاد. يجادل سالبرج بأن المدارس المجتمعية نجحت في فنلندا بسبب انخراطها الجيد في المجتمع المحلي. توفر المدارس هذه خدمات واسعة النطاق للطلاب وعائلاتهم بما في ذلك التعليم المبكر وبرامج ما بعد المدرسة والرعاية الصحية. وتلعب المدارس المجتمعية أيضا دورا مهما في الترويج للتماسك الاجتماعي والرفاهية. يستخلص سالبرج الفصل الكتابي حول المدارس المجتمعية بمحاجته أنها تمنح درسا قيما لبلدان أخرى تسعى إلى تحسين أنظمة التعليم. يكتب: «المدارس المجتمعية في فنلندا هي نموذج عن كيفية توفير تعليم شمولي يلبي احتياجات الطفل بأكملها. من خلال دمج المدارس في المجتمع المحلي وتوفير نطاق واسع من الخدمات، تساعد المدارس المجتمعية في خلق بيئة داعمة حيث يمكن للطفل أن ينمو». إن النظام التعليمي في فنلندا هو لامركزي بشكل كبير مع قدر واسع من الاستقلالية الممنوحة للمدارس والبلديات. يعني هذا وجود فرص عديدة لانخراط الأطراف المعنية في المجتمع في عملية صنع القرار. هنا بعض خصائص هذا النظام: الخدمة في مجالس المدرسة والمشاركة في جمعية الأهل والأساتذة والتطوع في المدارس وتوفير الدعم المالي. تشوب تطبيق النموذج الفنلندي في التعليم في لبنان بعض التحديات. إحداهما هو أن النظام التعليمي في لبنان أكثر مركزي من نظيره الفنلندي، ما يعني احتمال وجود فرص أقل لانخراط أعضاء المجتمع في عملية صنع القرار. وتشكل الهيمنة السياسية تحديا آخر يجمع تلك العملية. ولكن أحد المخارج هو التحرر أي تحرير الناس من القمع. ويؤمن المنظرين النقديون بإمكانية التحرر من خلال إجراءات جماعية مثل:

دعم إصلاح التعليم: يمكن لجهود إصلاح التعليم المساعدة في تقليص فرص التدخل السياسي. على سبيل المثال، تستطيع جهود إلغاء المركزية عن

صنع القرار والترويج لاستقلالية المدرسة أن تجعل تأثير الأحزاب السياسية على المنهج وجوانب أخرى من العمليات المدرسية أكثر صعوبة. توفير الدعم المالي: غالبا ما تحتاج التحركات ضد التدخل السياسي في التعليم إلى دعم مالي لتغطية مصاريف التنظيم وإجراء الحملات وتوفير الدعم القانوني. يمكن للأفراد والمنظمات التبرع بالمال لدعم تلك التحركات. تعزيز التغطية الإعلامية: من شأن التحركات ضد التدخل السياسي في التعليم أن تستفيد من التغطية الإعلامية. يمكن أن يساعد الأفراد والمنظمات في تعزيز التغطية الإعلامية من خلال مشاركة المعلومات حول تلك التحركات على وسائل التواصل الاجتماعي وكتابة الرسائل للمحررين والتواصل مع الصحفيين. بناء تحالفات: تستطيع أن تكون التحركات ضد التدخل السياسي في التعليم أكثر فعالية في حال بنت تحالفات مع منظمات ومجموعات تشاركها الأهداف، ما قد يسمح بالمساعدة في توسيع قاعدة دعمها وزيادة تأثيرها. توفير التدريب والموارد: يمكن أن تستفيد التحركات ضد التدخل السياسي في التعليم من التدريب والموارد في مواضيع مثل المناصرة والتنظيم والحقوق القانونية. ويستطيع الأفراد والمنظمات توفير التدريب والموارد مباشرة أو دعم المنظمات في القيام بذلك. حماية الناشطين: قد يواجه الناشطون، الذين يعملون ضد التدخل السياسي في التعليم، الأذى من الأحزاب السياسية والمسؤولين الحكوميين. يستطيع الأفراد والمنظمات أن يساعدوا في حماية الناشطين من خلال تزويدهم بالدعم القانوني ونشر الوعي حول المخاطر التي يواجهونها. وبعد استخلاص فحصنا للتدابير اللازمة لتمكين التحركات ضد التدخل السياسي في التعليم وتعزيز نظام أكثر استقلالية وإنصافا، يصبح من الضروري إدراك أن تطبيق هذه التغييرات هو مسعى تحرري طويل الأمد. وفي حين يسعى المواطنون اللبنانيون، ويفهم ذلك، إلى حلول أسرع للتغلب على عدم مرونة النظام التعليمي الحالي، من الضروري تحقيق التوازن بين الإجراءات الفورية والجهود التحولية المستدامة. وفي ضوء ذلك، نقدهم مجموعة توصيات تشمل استراتيجيات طويلة وقصيرة المدى تهدف إلى عكس الوضع الراهن. تهدف هذه التوصيات إلى تزويد الأجيال الجديدة بالمهارات التعليمية العملية والاجتماعية التي ستحوّلهم أن يصبحوا وكلاء للتغيير محضنين بقوة العلم والمعرفة.

positive changes in relevant policies. Secondly, there is a need to distinguish among these parties those who have the power to facilitate or to block the synergetic process that leads to policy change, from those who have interest in positive changes for a better education and protection system but have no power, so far.

This research is based on data collection to inform on best participatory practices supported by sources such as conducting semi-structured interviews with key stakeholders, conducting focus groups with community members, as well as concluding existing projects' reports. The Data analysis of all this diverse collection is used to come up with recommendations to inform policy for high level stakeholders. Accordingly, to examine ALPHA's "praxeology" in community mobilization and gain insights, testimonies were collected about one's own understanding of the following concepts: trusting relationships, best practices, policy and systemic changes, and social capital. "Establishing and maintaining the trust and confidence of the community is very important for the ALPHA team operating in southern Lebanon", S. F, Head of ALPHA team southern Lebanon. However, what is the informant's understanding of establishing and maintaining trust?

ALPHA, positioning itself as a grassroots association deeply embedded in the communities it serves, upholds trustworthiness as a fundamental principle. This ethos extends to the human resources staff hiring policy, ensuring that all collaborators are locals. Trust Plays an important role in enhancing project outcomes, reducing the gap between education and protection policies and practices and fostering partnerships with international and local NGOs. Trusted relationships are integral to effective needs assessment, as noted by Z.J., the focal point for protection. These relationships thrive on a profound cultural understanding, enabling ALPHA's projects to positively impact students' behavior and academic success, as emphasized by N.I., a social worker. Networking emerges as a crucial factor in maintaining trusting relationships and facilitating project implementation, a sentiment echoed by Albert Abi Azar, the president of ALPHA Association. Given the complexity of southern Lebanese rural communities and the ongoing demographic

and socio-economic changes, the ALPHA team, led by S.F., underscores the significance of networking and cultivating trusting relationships in navigating these complexities.

At the core of the best practices' definition lies a focus on individual or collective development, serving as the cornerstone for generating the synergetic impact that leads to policy change. Driven by this perspective, Dr. D, a psychologist with ALPHA, emphasizes that the guidance offered to parents during sessions, for example, constitutes best practices, providing new principles of action to address challenges with their children. However, Dr. D acknowledges limitations, recognizing that best practices may face constraints in cases such as divorce or early marriage, where systemic changes are beyond the organization's capacities. Hence, systemic changes as a political responsibility. Albert Abi Azar, the president of ALPHA, highlights the need for political actors, parties, unions, and international NGOs to relay and advocate for the systemic changes proposed by best practices. Recognizing the challenges of community acceptance and the time required for change, C. D. a psychologist's supervisor, notes that "It took us years to break the silence around domestic violence" in southern Lebanese villages.

The beneficiaries of the projects implemented in Southern Lebanon are socially vulnerable groups with a shared concern for educating and protecting their children. This common ground transcends divisive factors such as refugee status, origins, race, religion, and political or cultural specificities, fostering community acceptance, as stated by S.F., the Head of ALPHA's team in the south.

This anthropological field study allows us to identify the success factors in promoting grassroots or community action for good practices and policy improvement as well as those that prevent improvements. That all serves to acknowledge that a meaningful engagement of participating local leaders, donors, and the affected communities is required to ensure effective policy changes.

والمجتمع المحلي في التوصل الى تقبل تنفيذ نشاطات ومشاريع متنوّعة، بشكل محدّد، كان التعاون بين تلك المنظّمات والسلطات البلدية فعّالاً حين استند إلى توفير الخدمات المشتركة وتبادلها. وتقوّي هذه المقاربة التعاونيّة الروابط المجتمعيّة وتعزّز نجاح المبادرات التعليميّة.

وكان نشر المعلومات حول أهداف المشروع والنشاطات عبر وسائل الإعلام خطوة استراتيجيّة نجحت في إقناع الأهل والمجتمع الأوسع بقبول هذه المبادرات والمشاركة فيها، مما خدم بناء الثقة وحشد الدعم من الضروريّ أن تحافظ المنظّمات غير الحكوميّة التي تعمل على الأرض على موقف سياسيّ محايد لأنّه يضمن شموليّة نشاطاتها وتجنّبها الخلافات السياسيّة غير الضروريّة. وإنّ التأكّد من إعلام جميع الأحزاب الفاعلة في تلك المجتمعات بالمشاريع والنشاطات والأهداف أيضاً، قبل حدوثها، يقلّل من ردود الفعل السلبية ويعزّز شعور المجتمع بتملّك المشاريع.

وتشكّل المهارات التواصلية الفعّالة والفهم الدقيق للحساسيات عنصراً حيويّاً للمنظّمات غير الحكوميّة، خاصّة عند التعامل مع قضايا حسّاسة، وما يوضح أهميّة التعاون هو مسعى اليونيفيل إلى الحصول على موافقات البلديات قبل دعمها للنشاطات.

ويبقى الدعم المادّي الدافع الرئيسيّ لقبول الخدمات في المجتمع. قبل الأزمة الاقتصاديّة، كان على البلديات توفير الدعم لتكاليف التعليم والبنى التحتيّة وحتىّ أجور الأساتذة، ما يوضّح دور الموارد الماليّة في استدامة تحوّل التعليم.

ومن اللازم الاعتراف بدور المجتمعات المحليّة وبيئاتها كمحفّز للتغيير والإصلاح. وفي حين أنّها لا تمثّل التغيير بمجمله، تلعب دوراً محورياً في المبادرة بعملية التحوّل وإرسالها. وأخيراً، تحظى الملاءمة الثقافيّة والاستجابة لها بأهميّة قصوى، خاصّة في برامج التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة للنازحين. فيضحي التأكّد من التقاء برامج كهذه مع الحاجات الثقافيّة للأولاد وعائلاتهم جزءاً لا يتجزأ من فعاليتهم.

ختاماً، تؤكّد أفضل الممارسات الداعمة لتحوّل المدارس اللبنانيّة إلى مدارس مجتمعيّة أهميّة انخراط المجتمع والتواصل الشفّاف والتعاون والدعم الماليّ والحساسيّة الثقافيّة. تعكس هذه الممارسات مقاربة شموليّة تُشرك العديد من الأطراف المعنيّة وفهمًا عميقاً للسياق المجتمعيّ اللبنانيّ.

ويطرح وجود النازحين السوريّين بتنوّع خلفياتهم الثقافيّة تحديات أخرى خاصّة في التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة، يجب أخذ حاجاتهم وتجاربهم الفريدة بعين الاعتبار خلال عملية التحوّل. ويحدّ غياب مساهمة المجتمع والناشطين في المنهج التعليميّ من قدرة المدارس على التكيف مع حاجات المجتمع المتغيّرة. وونتهي الى الاستنتاج إنّ مركزيّة السيطرة التعليميّة ضمن وزارة التربية والتعليم العالي، ومع وجود مجال محدود للأطراف الخارجيّة لدفع الإصلاح، تقوّض المرونة والإبداع ضمن المدارس الرسميّة. يسهم غياب المرونة في جمود نظام التعليم في لبنان وعدم قدرته على التكيف مع نتائج جديدة في التعليم.

باختصار، تترسّخ التحدّيات التي تواجه تحوّل المدارس الرسميّة اللبنانيّة إلى مدارس مجتمعيّة وتتعدّد أوجهها شاملة الأبعاد السياسيّة والثقافيّة والاقتصاديّة والإداريّة. وتتطلّب معالجة هذه التحدّيات مقاربة شاملة تُشرك عدّة أطراف معنيّة وتدرك الحاجة إلى إصلاحات بنيويّة في نظام التعليم اللبنانيّ.

## السؤال البحثي الثالث: ما هي أفضل الممارسات التي تدعم التحوّل إلى مدارس مجتمعيّة في سياق المجتمع اللبنانيّ؟

تظهر ممارسات فُضلى عديدة تدعم المسعى نحو تحويل المدارس اللبنانيّة إلى مدارس مجتمعيّة. إنّ إحدى هذه الممارسات الرئيسيّة هي المبادرات الفرديّة الناجحة التي يقوم بها المغتربون الذين يقدمون الدعم المادّي ويطورون هذه الجهود تدريجيّاً إلى مبادرات اجتماعيّة شاملة. تشكّل هذه المبادرات دليلاً على التأثير المحتمل للالتزام الشخصيّ وتحريك الموارد.

أظهرت الاجتماعات المصمّمة لنشر الوعي بين أهالي النازحين فعاليتهم، وتحديدًا عند تخصيصها لمعالجة حاجات الأهل ومخاوفهم المحدّدة. وقد لعبت محفّزات الدعم الماليّ، خلال هذه الاجتماعات، دوراً هاماً في زيادة رغبة الأهل بإرسال أبنائهم إلى المدرسة معزّزة شعورهم بأقوى بالانخراط المجتمعيّ.

وأفاد التواصل الشفّاف بين المنظّمات غير الحكوميّة



## Data Analysis

The data is a collection of transcriptions to three semi-structured interviews conducted by the same interviewer. The duration of the recorded interviews was around 40 minutes each. In addition, other data was extracted from focus groups discussions.

The collected data was analyzed on three frameworks: the social synergetic model, the critical theory, and the participatory theory. After obtaining the findings, they were compared to have an idea where they converge to support the strength of the findings and where they diverge. Then, the research questions were answered accordingly after discussing the results of the comparison. These are followed by recommendations inferred from the obtained results.

The three frameworks: Social Synergetic Model, The Critical Theory, and the Participatory theory share common criteria as Emphasis on Community Engagement (Head, 2007). All three frameworks recognize the importance of actively involving the local community, including parents, residents, and stakeholders, in the transformation process. They emphasize that community engagement is a pillar for the success of community schools (Capers & Shah, 2015).

Another criterion is the Recognition of Social Issues and Inequalities. The frameworks acknowledge the presence of social issues and inequalities within the community and the public education system. They agree that community schools should address these issues to improve educational outcomes and overall community well-being (Dryfoos & Maguire, 2019). Moreover, the Critique of Power Structures is a third criterion; while the approaches may differ, all three frameworks acknowledge the presence of power structures within the public education system. Whether through collaboration (Social Synergetic Model), critical analysis (Critical Theory), or inclusive decision-making (Participatory Theory), the frameworks seek to address power imbalances to create more equitable community schools.

The Importance of Participation is another criterion. Each framework places importance on participation in decision-making processes related to community schools. They may vary

in their approach to participation, but they all agree that involving individuals, families, and the community in shaping the school's policies and practices is essential (Lasker & Weiss, 2003). In addition, Commitment to Social Change is another common dimension; all three frameworks share a commitment to social change (Epstein & al. 2018). They recognize that the transformation of public schools into community schools represents a fundamental shift in the education system, aiming for positive social change and improved outcomes for students and the community as a whole.

The most important criterion is the Holistic Approach of the three frameworks. While the approaches may differ in focus, they all promote a holistic approach to education. They consider not only academic achievement but also the broader well-being and development of students within the context of their community.

Community-Centered Decision-Making (Burford, 2017) is also a shared criterion. These frameworks advocate for decision-making processes that are community-centered. Whether through collaboration, critical reflection, or participatory methods, the community's voice and needs are central to the decision-making process. In addition, Addressing Root Causes is a common dimension; while the emphasis may vary, all three frameworks recognize the importance of addressing the root causes of social issues and educational disparities. They seek to understand and confront the underlying factors that hinder community school transformation.

Promotion of Equity is an additional common criterion. Equity is a common principle across these frameworks. They aim to create community schools that provide equitable opportunities and resources for all students, regardless of their background or circumstances. An additional important criterion common to the three frameworks is the Empowerment of Communities (Mair, & al 2017). These frameworks promote the empowerment of communities to take an active role in shaping their educational environments. Whether through collaboration, critical engagement, or participation, they seek to empower communities to drive positive change.

While the specific methodologies and approach-

## الأسئلة البحثية

هناك ثلاثة أسئلة بحثية تحقّقنا منها خلال مراجعة البيانات المجمّعة من المقابلات ونقاشات المجموعات المركّزة. ما يلي هو الإجابة على الأسئلة البحثية:

### السؤال البحثي الأول: ما هي الموارد الأساسية في المدارس الرسمية اللبنانية التي تدعم تحوّلها إلى مدارس مجتمعية؟

بالرغم من التحدّيات العديدة التي تواجه المدارس الرسمية اللبنانية، إلا أنه يوجد عدّة موارد أساسية قادرة على دعم تحوّلها إلى مدارس مجتمعية. وتتضمّن هذه الموارد:

الموارد البشرية: لدى المدارس الرسمية اللبنانية قوى عاملة متفانية وموهوبة وتتضمّن الأساتذة والإداريين وموظّفين آخرين. يملك هؤلاء الأفراد فهما عميقا لحاجات الطلاب والمجتمعات ويلتزمون بتوفير تعليم ذي جودة للجميع. وعادة ما تقم وزارة التربية والتعليم والهيمنة السياسية هذه القوى العاملة.

الدعم المجتمعي: يثمن الأهل وأعضاء المجتمع الآخرون بشكل عامّ التعليم وينطلعون إلى دعم المدارس. وفي حين قد لا ينخرطون دائماً بشكل فاعل في المدارس، هم مستعدّون للعب دور حين تتهم دعوتهم وتمكينهم لذلك.

المنظّمات غير الحكومية: يعمل عدد من المنظّمات غير الحكومية الفاعلة في لبنان على دعم المدارس الرسمية والترويج للانخراط المجتمعي في التعليم. تستطيع هذه المنظّمات توفير الموارد المالية والمساعدة التقنية وأشكال أخرى من الدعم لمساعدة المدارس في تنفيذ مبادرات مجتمعية.

### السؤال البحثي الثاني: ما هي التحدّيات خلف تحقيق التحوّل إلى مدارس مجتمعية في السياق اللبناني؟

يشوب تحوّل المدارس اللبنانية إلى مدارس مجتمعية عدّة تحديّات وعوائق تعكس تفاعلاً معقداً بين عوامل اجتماعية-سياسية واقتصادية وثقافية. يشكّل المستوى المتفاوت للمشاركة البلدية في دعم التغيير في المدارس أحد أهمّ التحدّيات. يتوقّف هذا، عادة، على المصالح الشخصية لرئيس البلدية ونظرته الى التعليم بالإضافة إلى مدى توفير الموارد للمدرسة. في لبنان، يتأثر انتخاب رؤساء البلديات بثقافة المجتمع وأعرافه

ومواقفه ما يعطي أولوية لتاريخ العائلة وسلطتها على المؤهلات التعليمية في اختيار المرشحين. يُمكن أن تقوِّض هذه الديناميكيات ملاءمة قيادة البلدية مع الأهداف التعليمية.

يشكّل مستوى انخراط الأهل في نشاطات المدارس ودعمهم للتعليم عاملاً آخر في التسهيل أو الإعاقة. يميل بعض الأهل، وخاصةً بعض النازحين السوريون، إلى إرسال أبنائهم إلى المدرسة بشكل أساسي إذا ما توفّرت وسائل النقل والمؤن الأساسية مجاناً. من شأن هذه المقاربة المعاملاتية أن تقوِّض إرساء انخراط مجتمعي حقيقي في المدارس.

المنظّمات غير الحكومية هي فاعل حيوي في تحوّل المدارس إلى مراكز مجتمعية. ولكن تتمدّد فعاليتها على قدرتها على التعامل مع جميع الأطراف المعنية في المجتمع كالبلديات والأحزاب السياسية. ويزيد وجود المؤسسات الدينية كالمساجد والكنائس تعقيد عملية التعليم لأنها قادرة على تشكيل وجهات النظر والتأثير في المواقف تجاه التعليم.

تضيف التحدّيات الاجتماعية-السياسية المفروضة بسبب الأزمة الاقتصادية في لبنان درجة أخرى من التعقيد في جهود التحوّلات. تؤثر الأزمة على توفّر الموارد وتستطيع أن تقوِّض التغييرات المستدامة في النظام التعليمي. ومن شأن الأحزاب السياسية، والتي تلعب دوراً إيجابياً وسلبياً في الوقت نفسه داخل المجتمعات، أن تؤثر على أجنّات التعليم وأولوياته، ويحصل ذلك -أحياناً- على حساب الإصلاح الحقيقي.

وقد تقوِّض بنى لجان الأهل، والتي عادة ما تُصمّم لتلائم أولويات مدير المدرسة، فعاليتها في اقتراح تغييرات ذات معنى. بالإضافة إلى ذلك، تمنع التسلسلية التراتبية والبيروقراطية في النظام التعليمي اللبناني مدراء المدارس من أخذ إجراءات استباقية أو التعاون مع جهات خارجية لصالح المدرسة دون موافقة وزارة التربية والتعليم.

يمكن للعوامل الثقافية والتي تتضمّن المعتقدات والقيم المتجذّرة في المجتمعات أن تقاوم التغيير وتعرقله. ومن أجل تحقيق تحوّل قيم، تحتاج هذه الجوانب الاجتماعية إلى المعالجة لأنها تساهم في جمود النظام التعليمي. وعلاوة على ذلك، يفاقم غياب التزام المسؤولين السياسيين في لبنان بالقيادة التعليمية الفعّالة هذه التحدّيات.

es within each framework may differ, these common criteria provide a foundation for studying and promoting the transformation of public schools into community schools. Researchers and practitioners can draw upon these shared principles to inform their efforts and create more inclusive, equitable, and community-centered educational institutions.

## A. The Social Synergetic Model

Findings obtained by analyzing all the data using the social synergetic model as a framework can be summarized based on the following themes: Individual Forces of Society, Societal Forces, Cultural Forces, Contextual Forces, Change, and Community School.

### **THEME 1 – INDIVIDUAL FORCES OF SOCIETY:**

**Values and Beliefs:** The values, beliefs, personality, experiences, and parental influences within the local society play a significant role in shaping the school and education environment. The community values education highly, considering it a top priority, and places emphasis on children's social and personal needs before their educational and mental development.

**Personality:** The personality of the mayor and the school principal can impact the level of support the school receives from the municipality based on their visions concerning education.

**Experience:** Individual initiatives, like an expatriate's financial assistance evolving into a charity, demonstrates the potential for personal efforts to transform into social initiatives.

**Awareness:** Raising parents' awareness about the importance of educational activities can lead to improved education for their children and contribute to community-wide awareness campaigns.

Specific findings from the study:

- House meetings were effective in giving parents a chance to express their concerns and needs.
- Parents were more likely to accept Early Childhood Education (ECE) when it was linked to more productive economic trajectories in adulthood.

- Transportation free expenses, proper feeding and watering of children, and desks arrangements in classes were all important factors for parents when deciding whether to send their children to school or not.

### **THEME 2 – SOCIETAL FORCES:**

Societal forces encompass cultural factors, social class dynamics, and interactions with community members.

**Culture:** The culture in various villages influences the election of mayors, sometimes prioritizing family history and connections over education and competence. This can have a negative impact on the school, as the mayor may not be supportive of education or may not have the skills necessary to manage the school needs effectively.

**Social Class:** Despite social class disparities, there are intelligent students from extremely poor families which makes it difficult for them to afford going to school or getting the support they need to succeed.

**Communication:** Communication with parents and the community is essential for the success of a community school. In addition, NGOs must maintain transparent communication with local society, powerful parties, and individuals when explaining their projects and interventions.

Specific findings from the study:

- Communication with parents was effective in changing attitudes towards psychological support.
- The number of enrolled students increased by 20% after ALPHA's intervention in 2021.
- NGOs must have good communication with the local society, the powerful parties, and the people.
- It is possible to get support from rich locals and/or expatriates.

### **THEME 3 – CULTURAL FORCES:**

Cultural forces include language, communication, and traditions.

**Language:** "Mutual services" and "media" are essential for communication with municipalities and the broader community to spread the word about projects and their objectives, respectively.

**Traditions:** Traditions dictate that NGOs should engage with municipalities and village represent-

السلطة، في حين قد يراها نموذج التآزر الاجتماعي أداة لتماسك المجتمع.

### ٢. حدود كل إطار:

أ. نموذج التآزر الاجتماعي: قد يكون أحد حدود هذا النموذج أنه يتغاضى عن قضايا بنيوية واختلال في السلطة أكثر عمقا أو يقلل منها لمصلحة الترويج للتعاون. وقد يحتاج إلى أن يقيم -نقدياً- متى يمكن للتعاون أن يعالج الاختلالات المتجذرة بعمق وكيف يعالجها.

ب. النظرية النقدية: في حين تمنح النظرية النقدية تحليلاً شاملاً لهيكل السلطة، قد تعاني في توفير حلول واستراتيجيات عملية للتحوّل المجتمعي. وقد يحتاج تركيزها النقدي إلى أن يتوازن مع خطوات عملية التغيير.

ج. النظرية التشاركية: قد لا يعالج تركيز النظرية التشاركية على المشاركة في القضايا البنيوية الكامنة، دائماً، والتي تقوّد التمكين الحقيقي للمجتمع، ويمكن لها أن تستفيد من تفحص أكثر عمقا لكيفية تقاطع المشاركة مع ديناميكيات السلطة.

### ٣. فرص التوليف:

أ. دمج المقاربة التعاونية والنقدية: يمكن أن يوحد الجمع بين عناصر نموذج التآزر الاجتماعي والنظرية النقدية مقارنة أكثر شمولية. وقد ينضمّن هذا التوليف استخدام التعاون كوسيلة لتمكين المجتمعات تزامناً مع التقييم النقدي وتحديّ البنى القمعية.

ب. الموازنة بين التحليل التشاركي والبنيوي: قد ينتج عن التوليف بين النظرية التشاركية والنقدية نموذجاً يقيم التحليل التشاركي والبنيوي معاً. ويستطيع هذا تضمين استخدام العمليات التشاركية من أجل إثراء التحليل النقدي والعكس صحيح.

لذلك، قد تمهّد هذه النقاشات الطريق لتطويرات نظرية ومقاربات إبداعية جديدة للتحوّل المجتمعي تكون أكثر استجابة لتعقيدات الحالات في العالم الفعلي.

باختصار، يقوّي التقارب في النتائج المصادقية والشمولية والثقة في البحث الذي أجريناه، في حين توفّر الاختلافات إيجابيات مثل البحث الأعمق وتحديد القيود وفرص التوليف. وبغني إدراك التقارب والاختلاف في البحث التحليل الشامل ويسهم في فهم جيّد لموضوع البحث.

صنع القرار والتعاون في حلّ المشاكل. على سبيل المثال، قد يركّز نموذج التآزر الاجتماعي على التعاون المجتمعي، أما النظرية النقدية، فقد تركّز على تفكيك الهياكل القمعية مؤدّية بذلك إلى نقاشات معقّدة حول الاستراتيجيات الأكثر فعالية للتغيير.

ب. تحليل أنظمة هياكل السلطة: قد يكشف التحليل الأكثر عمقاً عن اختلافات في كيفية تصوّر كل إطار هياكل المجتمع وأثرها على تحوّلها. يركّز نموذج التآزر الاجتماعي على التآزر والتعاون الجماعيين دون الغوص في نقد بنيوي دائماً. وتغوص النظرية النقدية بشكل أعمق في تحليل القضايا البنيوية بما فيها البنى الاقتصادية والسياسية والاجتماعية. في حين توفّر النظرية التشاركية تركيزاً على المشاركة في صنع القرار ولكنها قد لا تقدّم دائماً تحليلاً بنيوياً. وقد تغوص النظرية النقدية، مثلاً، في الجذور التاريخية والأبعاد البنيوية للسلطة، في حين قد يعالج نموذج التآزر الاجتماعي -أولاً- ديناميكيات السلطة ضمن جهود تعاونية.

ج. نطاق تحليل أهمية المشاركة: يمنح نموذج التآزر الاجتماعي نموذجاً عملياً لمعالجة القضايا الاجتماعية من خلال التعاون والتآزر. للنظرية النقدية نطاق أوسع يفحص أنظمة مجتمعية مختلفة وتأثيرها على الأفراد والمجموعات. أما النظرية التشاركية، فتركّز، وبشكل أضيق، على المشاركة في عمليات صنع القرار. وفي حين تتسلط جميع الأطر الضوء على المشاركة، قد يُظهر الاستكشاف الأعمق اختلافات في كيفية تصوّر المشاركة وتفعيلها. على سبيل المثال، قد تركّز النظرية التشاركية على عمليات شاملة، أما نموذج التآزر الاجتماعي، فقد يعطي الأولوية للعمل الجماعي، ممّا يفتح النقاشات حول التوازن بين مرونة الفرد والجهد الجماعي.

د. مقارنة ديناميكيات السلطة والانخراط المجتمعي: يعالج نموذج التآزر الاجتماعي ديناميكيات السلطة من خلال جهود التعاون والتآزر. تأخذ النظرية النقدية مقارنة المواجهة ساعة إلى تعطيل الهياكل القمعية وتفكيكها، أما النظرية التشاركية، فترجّح لمشاركة فاعلة في صنع القرار وقد تعالج ديناميكيات السلطة من خلال العمليات الشاملة. وقد يكشف انخراط المجتمع عن تنوعات في كيفية تفسير كل إطار للانخراط المجتمعي وقياسه. قد تشدّد النظرية النقدية مثلاً على الانخراط كوسيلة لتحديّ بنى

atives, such as mayors, mukhtars, and powerful parties, before providing assistance. In addition, political parties, mosques, and churches all influence pedagogical processes and can either support or hinder projects; thus, cultural acceptance of projects varies between villages. Moreover, maintaining a neutral political position is suggested for NGOs to achieve project objectives. Furthermore, the traditional extended family system is changing to smaller circles of families; this can impact the way children are supported in their social development.

Specific findings from the study:

- Traditions may accept projects such as musical activities in some villages and totally reject them in other villages.
- Traditions have evolved, with some mothers taking on new roles, and cultural acceptance of projects varies between villages.
- All active parties must be informed of a project or activity ahead of time, so that those who do not want to participate will not try to prevent it from happening.

#### **THEME 4 - CONTEXTUAL FORCES:**

Contextual forces encompass the economic crisis's impact on society and the relationships between communicators.

Physical settings: The economic crisis has had a significant effect on communities, schools and the wider society.

Relationships between communicators: Relationships between communicators, such as social workers and local authorities, can influence project success. Associations play roles in local society if they know how to navigate sensitivities. The support provided by municipalities varies based on the availability of resources.

Specific findings from the study:

- Municipalities and local communities sometimes help financially and logistically in making projects or activities possible, but this is less common due to the financial crisis.
- ALPHA assesses the municipality's support in human staff, providing electric power, and transporting the needed material to where the activity is taking place as satisfactory.

- UNIFIL refuses to participate or support activities unless there is an approval from the municipality.
- Political parties have an important presence in each village and can play a positive or negative role in supporting the schools.
- Influential people and organizations may be limited in how much they can do, depending on the local context and social norms.
- It is important to take into consideration special delicate issues when working in the community.
- Providing services, mainly financial support, to needy schools is a key for acceptance from the community.

#### **THEME 5 - CHANGE:**

Change is approached from various dimensions, including changes in school-community interaction, educational outcomes, and future opportunities for transformation.

Community Change: Local communities and environments are seen as catalysts for change in educational, pedagogical, and health policies. Effective communication and awareness-raising can empower parents' committees to suggest positive changes since they are not always functional or effective.

Interactions: Collaboration with local authorities, parents, and media is essential to implementing educational projects.

Educational outcomes: The educational system's hierarchy and bureaucracy is hindering changes within schools.

Future opportunities for transformations: NGOs may need to address the subconscious of society to achieve meaningful change, given the deep-seated nature of inherited beliefs and values. Nevertheless, there are opportunities for transformation in the future, if the school and the community can work together to overcome the challenges.

Specific findings from the study:

- There is a need to reform the public educational system in order to improve educational outcomes.
- Private schools are more flexible than public schools and are able to adapt to new findings in education and pedagogies.

المحليين والنازحين. يعزّز هذا التقارب فكرة إدراك الأطر والحاجة الملحة لمعالجة القضايا الاجتماعية في مجتمعات مماثلة.

٢- نقد هياكل السلطة: تتقارب النتائج لناحية نقد هياكل السلطة. يدرك كل إطار وجود أنظمة قمعية وتسلسلات هرمية يجب تحديها. وتشير وجهة النظر المشتركة هذه إلى فهم مشترك لأهمية معالجة الخلل في السلطة.

٣- أهمية المشاركة: تشدّد النتائج المستخلصة من الأطر الثلاثة على أهمية مشاركة المحليين والنازحين. وتدرك هذه الأطر ضرورة إشراك الأفراد والجماعات في عملية صنع القرار وحلّ المشاكل من أجل الوصول إلى نتائج إيجابية. ويؤكد هذا الإجماع على التركيز العام على المشاركة كأداة لتمكين الأفراد والمجتمعات.

٤- الانخراط المجتمعي: تشدّد الأطر الثلاثة على الإشراك الفاعل للأفراد والمجتمعات في تقرير مصيرهم. وينطبق هذا على المحليين والنازحين معا ويسلط الضوء على الإيمان المشترك بقيمة الانخراط المجتمعي من أجل التغيير التحويلي.

#### ب- الاختلاف في النتائج

تختلف الأطر في مقارنة التغيير وتحليل الأنظمة ونطاق التحليل ومقاربة هياكل السلطة، ما يمنح فوائدها متعدّدة. فهي تسمح بالاستكشاف العميق لتعدّد موضوع البحث والكشف عن الفروق الدقيقة والتناقضات ومستويات المعاني المختلفة. يساعد الاختلاف في تحديد حدود كل إطار نظري ويدفع نحو التقييم النقدي وتحليل تلك الحدود. يفتح المجال، أيضا، أمام التوليف من خلال دمج وجهات النظر الفريدة من كل إطار، مساهما في تحليل أغنى وأكثر شمولية للبيانات.

#### ١. استكشاف عميق لتعقيدات موضوع البحث:

أ. مقارنة التغيير الاجتماعي: في حين تشدّد الأطر الثلاثة على الحاجة إلى التغيير الاجتماعي، قد يكشف البحث العميق عن فروقات دقيقة في كيفية تحديد جوانب معينة من التغيير الاجتماعي وإعطائها الأولوية. يشدّد نموذج التآزر الاجتماعي على التآزر والتعاون والعمل الجماعي الإيجابي كأدوات لخلق التغيير. عادة ما توظف النظرية النقدية مقارنة أكثر نقدية وتفكيكية من أجل تحدي هياكل السلطة الموجودة وتعطيلها. في حين تركز النظرية التشاركية على المشاركة في عمليات

المجتمعات المختلفة حول ممارسات تربية الطفل وتعليمه. ويجب على البرامج احترام الأعراف والقيم الاجتماعية عند ترويجها للتعليم والتطوير.

#### المحور السادس - التدخّلات بشأن التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة للنازحين السوريين

وفقا للمقاربة التشاركية للتدخّلات بشأن التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة للنازحين السوريين، إنّه من الضروري أخذ وجهات النظر المختلفة عن التعليم المبكر للأطفال بعين الاعتبار، بحيث يختلف تمثيل مرحلة الطفولة المبكرة في كل مجتمع وتختلف ممارسات تربية الأطفال والعلاقات الأسرية وتفاعلاتها.

بالنسبة للعديد من عائلات النازحين السوريين، لا يتم الإصغاء إلى حاجات الأطفال في عمر الثلاث سنوات على اعتبار أنهم يفتقرون إلى النضج والقدرة على الابتعاد عن أمهاتهم.

إنّ الإشارة إلى الفوائد المتعدّدة لبرامج التدخل المبكر على الأطفال ضروري لإقناع الأهل بأهمية التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة، وتأثيره عليهم مستقبلا في حيث زيادة إنتاجيتهم في مرحلة الرشد، حتّى وإن أُجبروا على العمل المبكر مثل إخوتهم الأكبر سنًا.

المقارنة والنقاش والإجابة على أسئلة البحث

بعد مراجعة تحليل البيانات لكل من الأطر الثلاثة: نموذج التآزر الاجتماعي والنظرية النقدية والنظرية التشاركية، يُلخّص الآتي التقارب والاختلاف في النتائج:

#### أ. التقارب في النتائج:

تتقارب الأطر الثلاثة في التشديد على التغيير الاجتماعي ونقد هياكل السلطة وأهمية المشاركة وإشراك المجتمع. تعزّز هذه النقاط موثوقية البحث ومصداقيته. وتثبت أهمية جوانب تحوّل المجتمع وتوفير فهمها شاملا لموضوع البحث، وتولّد هذه التقارير، أيضا، ثقة أكبر في النتائج وتجعلها أكثر متانة ومطابقة لمختلف الأطراف المعنية وصانعي السياسات والتربويين ضمنا. - التشديد على التغيير الاجتماعي: تتقارب الأطر الثلاثة في معرفة الحاجة إلى التغيير الاجتماعي، وتسبب الضوء على أهمية معالجة القضايا الاجتماعية وعدم المساواة في المجتمعات المختلفة للسكان

- Education is not just about academic subjects, but also about raising children in different dimensions.
- The MEHE prevents school principals from taking actions or communicating with NGOs without its permission.
- The MEHE does not approve NGO interventions or inputs in the school unless there is a clear need, such as paying for Physical Education and Art teachers. This is acting as a barrier preventing NGOs from supporting the schools to change.

#### **THEME 6 – COMMUNITY SCHOOL:**

- The “Raise a village to raise a child” approach is emphasized, focusing on holistic development starting with children, families, and the entire community.
- Municipalities and communities sometimes provide support for educational expenses, infrastructure, and teachers’ salaries.
- Active involvement and communication with all stakeholders in the community are key to overcoming obstacles and ensuring project success.
- The need to address the subconscious of the society is highlighted as a challenging yet necessary step for achieving lasting change.

#### **THEME 7 - ECE INTERVENTION WITH THE SYRIAN REFUGEES:**

**Stakeholders:** The synergetic model of ECE intervention for Syrian refugees is a collaborative approach that involves all stakeholders, including families, communities, and service providers. The goal is to develop and implement programs that are both culturally relevant and effective in meeting the needs of children and families.

**Culture and background:** One key component of the synergetic model is the need to understand the family cultural background as it can influence how families view early childhood education and child development. For example, in some cultures, it is believed that children should be seen but not heard, while in other cultures, children are encouraged to be more expressive. It is important to be aware of these different perspectives when developing ECE programs.

**Involvement:** Another important component of the synergetic model is the need to involve families in the planning and implementation of programs. This can be done through parent-teacher conferences, focus groups, and other activities. By involving families, service providers can ensure that programs are meeting the needs of children and families, and that they are culturally appropriate.

## **B. The Critical Theory Approach**

Findings from the data analysis based on the Critical theory approach are summarized based on the following themes: Power, Discourse, Marginalization, Empowerment, Social Justice and Change.

#### **THEME 1 - POWER**

**Authority:** The research highlights the authoritative control exerted by the Ministry of Education and Higher Education (MEHE) and the Center for Educational Research and Development (CRDP) over the curriculum in public schools. Principals are not allowed to make changes without seeking permission, which limits their autonomy. Communities and activists have no input into the educational curriculum. Political parties can play a role in blocking the efforts of educational reformers and promoting their own interests.

**Privilege:** Privilege is evident in the influence of personal relationships with mayors and political parties, where having a good relationship can open doors and facilitate activities, even when there may be disagreement.

Specific findings from the study:

- Access to educational resources and opportunities is influenced by one's social connections and political affiliations.
- Schools and communities with strong ties to powerful individuals and groups are more likely to receive support and resources.
- Schools and communities that are marginalized or politically marginalized may face barriers to

## ج - النظرية التشاركية

أوصلت نتائج تحليل البيانات، ضمن إطار النظرية التشاركية، إلى عدّة محاور: عملية المشاركة ومخرجات المشاركة وفوائد المشاركة ووجهة نظر الأطراف المعنية وجودة المشاركة. تُلخص النتائج بالشكل التالي:

### المحور الأول - عملية المشاركة

الانخراط: تختلف مستويات المشاركة بين المواقع والسياقات المختلفة، وتلعب البلديات دوراً مهماً في دعم التعليم خلال الأزمات ويغطي الدعم أجور الأساتذة والنقل في بعض الحالات، ولكن تختلف فعالية البلديات بين قرية وأخرى. من الضروري إشراك المجتمع المحلي والناشطين والعالم الأوسع ما يتطلب الشفافية والمصادقية في التواصل.

صنع القرار: تُشرك عملية صنع القرار مختلف الأطراف المعنية ولكنها تتأثر بالأحزاب السياسية والقدرات المالية التي قد تقوّض التغيير أو تسهله. التعاون: يستطيع التعاون بين مختلف الأطراف المعنية ومنها المغتربون والأفراد الأغنياء والأحزاب الدينية والسياسية، أن يؤثر إيجاباً على المبادرات التعليمية. وقد يبدأ التعاون كمجهود فردي ليتوسّع على مستوى المجموعة.

التواصل: إنّ التواصل الفعال هو أساسي لجهود التوعية، وكذلك الشفافية في تفسير أهداف المشاريع والقيم وذلك من أجل كسب الدعم وتخفيف مقاومة المشاريع.

### المحور الثاني - مخرجات المشاركة

التحسين: أدت المشاركة إلى تحسن في مستوى وعي المجتمع، ونسبة الانخراط، وجودة التعليم، حين ينخرط الأهل والعائلات أكثر، يصبحون أكثر رضى بالنشاطات التربوية وبالتالي ستنحسّن قدرات الأبناء وأداؤهم.

الفعالية: أثبتت المشاركة فعالية في تعزيز التعليم ونشر الوعي ومعالجة مختلف التحديات التي يواجهها التلامذة والمعلمين.

الرضى: عبّر الأهل والعائلات عن رضاهم عن المبادرات التعليمية والدعم المتوفّر. وزاد فهمهم لأهمية

التعليم مع مرور الوقت.

الاستدامة: شكّلت التحديات المتعلقة بالقيود المالية وديناميكيات النزاع تهديدات لاستدامة البرامج التعليمية.

### المحور الثالث - فوائد المشاركة

التمكّن: إنّ الشعور بتمكّن المبادرات الفردية ضرورة لنجاحها. حين يشعر الأساتذة والأهل والتلامذة بتمكّنهم البرامج يميلون إلى أن يكونوا أكثر فعالية. المسؤولة: تلعب المسؤولة دوراً مهماً في تخفيف العبء عن الأساتذة وزيادة إنتاجيتهم. غير أنّ التحديات المتعلقة بمتطلبات النظام التعليمي وقيود الموارد زالت مستمرة.

التعلّم: أدت المشاركة في المبادرات التعليمية إلى تجارب تعليمية للمتعلمين والمعلمين معاً، محسنة بذلك المشهد التعليمي العام.

المحور الرابع - وجهات نظر الأطراف المعنية الأهل: يختلف انخراط الأهل في اللجان حيث يشارك بعض الأهل بشكل فاعل ويمتنع آخرون عن ذلك، وما زال تعريف الأهل على فوائد التعليم المبكر في مرحلة الطفولة جهداً مستمراً. وتختلف جودة لجان الأهل وفعاليتها من مدرسة إلى أخرى.

الأساتذة: عادة ما يواجه المعلمون التحديات ضمن نظام التعليم بما فيها أعباء العمل والمتطلبات الثقيلة، وهم يستفيدون من الدعم الخارجي ومن التعاون مع المنظمات، ويتلقون، أحياناً، جزءاً من البذل المادي لقاء تعليمهم أبناء النازحين ويؤجّل الجزء المتبقي حتى إشعار آخر.

التلامذة: يستفيد التلامذة من جودة التعليم ومن خدمات الدعم المحسنة التي تساعدهم في تحطّي التحديات والتميّز في دراستهم.

أعضاء المجتمع: يدرك أعضاء المجتمع أهمية التعليم في المجتمع ولكنهم عادة ما يشعرون بالعجز أمام إحداث تغيير مهمّ، فتؤثر ديناميكيات القوّة ومشاكل الثقة على المشاركة المجتمعية.

### المحور الخامس - جودة المشاركة

الأصالة: إنّ ضمان الأصالة في برامج التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة هو ضروريّ بحيث تتنوّع وجهات نظر



accessing educational resources and opportunities.

**Oppression:** The MEHE through the existing curriculum is seen as oppressive; as it restricts change and innovation in the education system. Additionally, the influence of political parties is perceived as oppressive, suppressing initiatives and potential change.

- The centralized control of the curriculum and educational practices by the MEHE and CRDP, as well as the influence of political parties, limits the ability of schools and communities to meet the needs of their students.
- A sense of oppression among students, parents, and educators, provokes the feelings of helplessness and powerlessness to make changes to the system.
- The lack of trust between the school community and NGOs on the one hand and political parties on the other is another factor that contributes to oppression. A quote from the Head of the ALPHA team southern Lebanon, which speaks to the deep-seated lack of trust that exists between the school community and political parties: "Any outreach tactics was, beforehand, undermined by a profound lack of trust on their part about what they are being told, by whom, what was exactly provided for them and what was "forbidden" for them to do or to ask for."

This lack of trust is a major obstacle to educational reform and progress in Lebanon. It is important to find ways to build trust and cooperation between different stakeholders in the education system so that all students can benefit from a high-quality education.

**Resistance:** Resistance is observed among parents who are hesitant to send their children to certain activities due to mistrust. However, transparency and financial incentives can sometimes overcome this resistance.

A quote from the ALPHA education team, which speaks to the challenge of raising awareness for a new vision for early childhood education among Syrian refugee families: "The family cultural background largely determining whether a child will have the opportunity to benefit from ALPHA's ECE services, raising awareness for a new vision

for early childhood education among Syrian refugees' families was challenging"

This quote highlights the importance of considering the cultural backgrounds of students and families when developing and implementing educational programs.

## THEME 2 - DISCOURSE

**Ideology:** The influence of religious institutions (mosques and churches) on education is acknowledged, emphasizing their role in shaping the values and beliefs of students.

**Hegemony:** Political conflicts and the interference of political parties are seen as contributing to a negative impact on society. These parties can obstruct the efforts of individuals and organizations striving for change.

Specific findings from the study:

- Political parties play a dominant role in the education system, often undermining the efforts of educational reformers and activists. "Within the political conflicts that have never shown interest in developing the world, this is what I was telling you, that parties leave a negative impact" (interview 1).
- Hegemony is dominant in the Lebanese education system, where it is difficult to implement changes that challenge the status quo. "I mean, even in the periods a few years ago, as an association or institution, you were able to attend schools, they would allow you to hold a seminar, do something. Three years ago, MEHE decided that it was forbidden to do any activity unless you get approval from the Ministry" (interview 2).

## THEME 3 - MARGINALIZATION:

**Exclusion:** Public school parents' self-marginalization is noted, as many do not actively engage in discussions about curriculum suitability for their children. Exclusion is reinforced by the centralized nature of the education system, the reluctance of parents to participate in decision-making, and the exclusive practices of the Ministry of Education and Higher Education.

**Stereotyping:** Financial capabilities in the area are sometimes stereotyped, with resources primarily

### المحور السادس - التحديّات

التغيير: نوقشت التحديّات التي تشوب مبادرات التغيير مع تركيز على أهميّة الجهود والتعاون داخل المجتمع لمواجهةها. وبالمقابل الدور المهيمن الذي تلعبه الأحزاب السياسيّة في نظام التعليم والتي تقوّض عادة جهود الإصلاحيين التربويين والناشطين.

العلاقات الاجتماعيّة: لوحظت التغيّرات في العلاقات الاجتماعيّة وديناميكيات العائلة مع مخاوف حول زيادة الانقطاع ضمن العائلات الممتدّة، ما يترك أثراً مباشراً على التطوير الاجتماعيّ للأبناء.

الوعي: لوحظ انحدار في وعي التلامذة لأهمية التعلّم وضعف الحماس لديهم، ما قد يعود سببه إلى الأزمنة الاقتصاديّة والإضرابات التي أثّرت على نظام التعليم.

المحور السابع - التّدخلات بشأن التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة للنازحين السوريين

وفقاً للمقاربة النقدية يجب أن تقوم التّدخلات بشأن التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة للنازحين السوريين بمعالجة غياب الثقة المتجذّر عند النازحين تجاه الآخرين. يُمكن أن ينبع غياب الثقة من عوامل متنوّعة كالصدمة التي عايشوها في بلادهم والتحديّات التي يواجهونها في البلد المستضيف والنقص في الوصول للخدمات المتوفّرة.

ولوحظت أهميّة بناء العلاقات بين النازحين بهدف شرح مصداقيّة الشركاء وجدارتهم بالثقة واحترامهم للقيم الثقافيّة للنازحين.

التبعيّة: تحدّ مركزية السلطة في النظام التعليمي مرونة الفاعلين المحليين بما فيهم مدرّاء المدارس والأساتذة ما يؤدّي إلى تبعيّة لنظام مركزيّ تحكمه وزارة التربية والتعليم العالي. ونتيجة لذلك، تصبح المدارس والمجتمعات عادة غير قادرة على تلبية حاجات الطلّاب وتنفيذ الممارسات التعليميّة الإبداعية.

### المحور الرابع - التمكين

المرونة: تعكس البيانات رغبة في المرونة والاستقلاليّة خاصّة بين المعلمين الذين يرجون أن يكون لهم كلمة في تطوير المنهج وإدارة المدرسة.

الصوت: يتمّ التعبير عن المخاوف حول ثقافة الصمت والخوف من التعبير عن الآراء مع الإشارة إلى أنّ الأفراد يشعرون بقيود تحول دون تعبيرهم عن وجهات نظر معارضة. يعود غياب الصوت هذا إلى جملة من العوامل تتضمّن الطبيعة المركزيّة للنظام التعليمي وغياب الشفافيّة والمسؤوليّة والخوف من انتقام الحكومة أو الجماعات القويّة الأخرى. ويؤدّي هذا إلى غياب الإبداع في التعليم وإدامة الفروقات الاجتماعيّة الحاليّة.

المشاركة: يعتبر إشراك العائلات في تعليم الأبناء وتطويرهم ضرورة كوسيلة للتمكين. وبسبب غياب المشاركة، يشعر الأهل والمجتمعات بالعجز والتراجع عن المساهمة في تغيير نظام التعليم حتّى وإن امتلكوا المهارات والمعرفة والتحفيز اللازم.

التحوّل: تظهر رغبة في التحوّل المجتمعيّ تتحدّى الأعراف الموروثة وتسعى إلى التغيير في الأنظمة والبنى المترسّخة بعمق.

### المحور الخامس - العدالة الاجتماعيّة

العدالة: تُدرك ضرورة العدالة في التعليم مع تشديد على توفير الفرص لجميع التلامذة.

المساواة: الفصل بين المعتقدات والقيم الشخصيّة والمسؤوليات المهنيّة مع تسليط الضوء على أهميّة توفير فرص متساوية بغضّ النظر عن التفضيلات الشخصيّة.

الإنصاف: يُشدّد على الحاجة إلى الإنصاف في توزيع الموارد والفرص ضمن النظام التعليمي.

الكرامة: ترتبط الكرامة بشكل ضمنيّ بالرغبة في التغيير المنهجيّ الذي يحترم كرامة الأشخاص والمجتمعات.

directed towards charity and material assistance rather than educational development.

**Discrimination:** Discrimination is evident in the difference in flexibility between private and public schools. Private schools have more autonomy to host various activities without seeking approval. This can lead to discrimination against public schools' students, who may have fewer opportunities to participate in extracurricular activities and learn about a variety of topics.

**Subordination:** The centralization of power in the education system limits the agency of local actors, including school principals and teachers, leading to subordination to a centralized system governed by MEHE. As a result, schools and communities are often unable to meet the needs of their students and to implement innovative educational practices.

#### **THEME 4 - EMPOWERMENT**

**Agency:** The data reflects a desire for agency and autonomy, particularly among educators who wish to have more say in curriculum development and school management.

**Voice:** Concerns about a culture of silence and fear of expressing opinions are expressed, suggesting that individuals feel constrained in expressing dissenting views. This lack of voice is due to a number of factors, including the centralized nature of the education system, the lack of transparency and accountability, and the fear of reprisal from the government or other powerful groups. It leads to a lack of innovation in education, and a perpetuation of existing social inequalities

**Participation:** The importance of involving families in children's education and development is emphasized as a means of empowerment. As a result of this lack of participation, many parents and communities feel powerless to change the education system, even though they have the skills, knowledge, and motivation to do so.

**Transformation:** There is a desire for societal transformation, challenging inherited norms and seeking change in deeply entrenched systems and structures.

#### **THEME 5 - SOCIAL JUSTICE**

**Equity:** The importance of equity in education is acknowledged, with an emphasis on providing opportunities for all students.

**Equality:** Personal beliefs and values are distinguished from professional responsibilities, highlighting the importance of providing equal opportunities regardless of personal preferences.

**Fairness:** The need for fairness in the distribution of resources and opportunities within the education system is emphasized.

**Dignity:** Dignity is implicitly linked to the desire for systemic change that respects the dignity of individuals and communities.

#### **THEME 6 - CHALLENGES**

**Change:** The challenges of initiating change initiatives are discussed, with a focus on the importance of community-driven efforts and collaboration. In addition, political parties play a dominant role in the education system, often undermining the efforts of educational reformers and activists.

**Social Relations:** Changes in social relations and family dynamics are noted, with concerns about increasing disconnection within extended families which has a direct impact on the social development of children.

**Awareness:** A decline in awareness and enthusiasm for education is observed among students, possibly due to economic crises and strikes affecting the education system.

#### **THEME 7 - ECE INTERVENTION WITH THE SYRIAN REFUGEES**

According to the critical approach, the ECE intervention on Syrian refugees should address the deep-seated mistrust that many refugees have towards outsiders. This mistrust can stem from a variety of factors, such as the trauma they have experienced in their home countries, the challenges they face in their host countries, and a lack of understanding about the services that are available to them.

The importance of building relationships with the refugees was observed to demonstrate the reliability and trustworthiness of partners respecting their cultural values.

## المحور الثاني - الخطاب

الأيدولوجيا: يُعرف تأثير المؤسسات الدينية (المساجد والكنائس) على التعليم من خلال دورها المركز على تشكيل قيم الطلاب ومعتقداتهم.

الهيمنة: تُعتبر النزاعات السياسية وتدخل الأحزاب السياسية مساهمة في الأثر السلبي على المجتمع. تستطيع هذه الأحزاب أن تُعيق جهود الأشخاص والمنظمات التي تسعى إلى التغيير.

نتائج محددة من الدراسة:

- تلعب الأحزاب السياسية دورا طاغيا في النظام التعليمي وتقوض، عادة، جهود الإصلاحيين التربويين والناشطين. «في خضمّ النزاعات السياسية التي لا تُبدي أي اهتمام في تطوير العالم... تترك الأحزاب أثرا سلبيا» (المقابلة ١).

- تطغى الهيمنة في نظام التعليم اللبناني حيث يصعب إجراء التغييرات التي تتحدى الأمر الواقع. «حتى فترة قريبة تمتد لوضع سنوات، كان يُسمح لك كمؤسسة أو جمعية أن تحضر إلى المدارس وتجري محاضرة أو تقوم بأي نشاط. ولكن وزارة التربية والتعليم العالي قرّرت، قبل ثلاث سنوات، أن تمنع القيام بأي نشاط إلا بعد موافقتها المسبقة» (المقابلة ٢).

## المحور الثالث - التهميش:

الإقصاء: لوحظ التهميش الذاتي الذي يقوم به أهل الطلاب في المدارس الرسمية، بحيث لا يشارك الكثير منهم بشكل فاعل في النقاشات حول ملاءمة المنهج لأبنائهم. يُعزّز التهميش بسبب الطبيعة المركزية للنظام التعليمي، وتردّد الأهل في المشاركة في صنع القرار في ظل ممارسات وزارة التربية والتعليم العالي الإقصائية.

النمطية: في بعض الأحيان، تُنمط وجهة القدرات المالية في المنطقة حيث تُوجّه الموارد بشكل أساسي نحو العمل الخيري والمساعدة المادية بدلا من التطوير التعليمي.

التمييز: يتجلّى التمييز في الفرق في المرونة بين المدارس الخاصة والرسمية. للمدارس الخاصة استقلالية أكبر في استضافة مشاريع متنوعة بدون محاولة الحصول على موافقة. قد يؤدي هذا إلى تمييز ضدّ طلاب المدارس الرسمية، والذين قد يحظون بفرص أقل للمشاركة في نشاطات خارج الصفّ وتعلّم مواضيع متنوعة.

- تحدّ سيطرة وزارة التربية والتعليم العالي ومركز البحوث والإينماء المركّزة على المنهج والممارسات التعليمية، بالإضافة إلى تأثير الأحزاب السياسية، من قدرة المدارس والمجتمعات على تلبية حاجات طلابها.

- يبرز إحساس الطلاب والأهل والأساتذة بالقمع مما يثير عندهم الشعور بالعجز والضعف تجاه إجراء أية تغييرات في النظام.

- يُشكّل انعدام الثقة بين مجتمع المدرسة والمنظمات غير الحكومية من جهة والأحزاب السياسية من جهة ثانية عاملاً آخر يساهم في عملية القمع. وهنا اقتباس من رئيس فريق «ألفا» في جنوب لبنان والذي يتكلّم عن انعدام الثقة متأصل الجذور بين الجهتين: «وقد تقوّضت أي خطة للتواصل مسبقاً بسبب الافتقار العميق إلى الثقة من جهة الأحزاب بسبب ما تم نشره بينهم من أخبار من قبل جهات معينة وما توفّر لهم تحديداً، وما كان «ممنوعاً» عليهم أن يبادروا به أو حتى أن يتحققوا منه.»

انعدام الثقة هو عائق أساسي أمام الإصلاح والتقدّم التعليميين في لبنان، ومن المهم إيجاد طرق لبناء الثقة والتعاون بين مختلف الأطراف المعنية في النظام التعليمي حتى يتمكن جميع الطلاب من الاستفادة من تعليم عالي الجودة.

مقاومة التغيير: وتظهر المقاومة عند الأهل الذين يتردّدون في إرسال أبنائهم إلى بعض النشاطات بسبب غياب الثقة، ولكن قد تسمح الشفافية إضافة إلى الحوافز المالية بالتغلب على هذا الرفض.

نستعرض اقتباساً من فريق التعليم لدى «ألفا» معلقاً على التحديات الثقافية للمشروع: «كان نشر الوعي حول نظرة جديدة حول التعليم في المرحلة المبكرة لعائلات النازحين السوريين تحدياً، بحيث كانت خلفيّة العائلة الثقافية تتحكّم كثيراً في إمكانية حصول الأولاد على فرصة للاستفادة من خدمات «ألفا» في التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة.»

يسلّط الاقتباس الضوء على أهمية أخذ الخلفيات الثقافية للطلاب والعائلات بعين الاعتبار عند تطوير البرامج التعليمية وتطبيقها.

## C. The Participatory Theory

Findings from the data analysis with the Participatory Theory as a framework, came out with the themes: Participatory Process, Outcomes of Participation, Benefits of Participation, Stakeholder Perspective, and Quality of Participation. The Findings are summarized as follows:

### THEME 1 - PARTICIPATION PROCESS

**Involvement:** Participation levels vary across different locations and contexts. Municipalities have played a significant role in supporting education during crises, covering teacher salaries and transportation in some instances. However, the effectiveness of municipalities varies from one village to another. Involving the local community, activists, and the broader world is essential, requiring transparency and honesty in communication.

**Decision Making:** The decision-making process involves various stakeholders, but it is influenced by political parties and financial capabilities, which may hinder or facilitate change.

**Collaboration:** Collaboration among different stakeholders, including expatriates, rich individuals, religious and political parties, can positively impact educational initiatives. Collaboration may start as an individual effort and then expands to a group level.

**Communication:** Effective communication is crucial for outreach efforts. Transparency in explaining project goals and values is essential for gaining support and reducing resistance.

### THEME 2 - OUTCOMES OF PARTICIPATION

**Improvement:** Participation has led to improvements in community awareness, engagement, and the quality of education. When parents and families become more involved, they also become satisfied with educational activities, and consequently, children's abilities and performance would improve.

**Effectiveness:** Participation has proven effective in enhancing education, raising awareness, and addressing various challenges faced by students and teachers.

**Satisfaction:** Parents and families express satisfaction with the educational initiatives and support provided. Their understanding of the importance of education has grown over time.

**Sustainability:** Challenges related to financial constraints and conflict dynamics pose threats to the sustainability of educational programs.

### THEME 3 - BENEFITS OF PARTICIPATION

**Ownership:** Ownership of educational initiatives is crucial for their success. When teachers, parents, and students take ownership of programs, they tend to be more effective.

**Accountability:** Accountability plays a significant role in easing the burden on teachers and making them more productive. However, challenges related to the educational system's demands and resource constraints persist.

**Learning:** Participation in educational initiatives has led to learning experiences for both students and teachers, improving the overall educational landscape.

### THEME 4 - STAKEHOLDER PERSPECTIVES

**Parents:** Parental involvement in committees varies, with some parents actively participating while others do not. Educating parents about the benefits of early childhood education is an ongoing effort. The quality and effectiveness of the Parents Committee varies from one school to another since it is sometimes tailored to principal demands.

**Teachers:** Teachers often face challenges within the educational system, including heavy workloads and demands. They benefit from external support and collaboration with organizations. Sometimes teachers receive part of their compensation for teaching the refugees children and the remaining is postponed upon further notice.

**Students:** Students benefit from improved educational quality and support services, helping them overcome challenges and excel in their studies.

**Community Members:** Community members recognize the importance of education in society but often feel powerless to bring about significant change. Power dynamics and trust issues influence community participation.

## ب- مقارنة النظرية النقدية

تُلخّص النتائج المستنبطة من تحليل البيانات والمستندة إلى مقارنة النظرية النقدية بناء على المحاور التالية:

القوة، الخطاب، التهميش والتمكين، العدالة الاجتماعية والتغيير.

### المحور الأول - القوة

السلطة: يسلط البحث الضوء على السيطرة السلطوية التي تفرضها وزارة التربية والتعليم العالي ومركز البحوث والإينماء على المناهج في المدارس الرسمية. لا يستطيع مدرء المدارس إجراء أي تغييرات دون الحصول على الموافقة، ما يقيد استقلاليتهم. وليس لدى المجتمعات والناشطين أية مساهمة في المنهج التعليمي. ويُمكن للأحزاب السياسية أن تلعب دوراً في عرقلة جهود المصلحين في التعليم، وفي الترويج لمصالحهم.

الامتياز: يظهر الامتياز في تأثير العلاقات الشخصية مع رؤساء البلديات والأحزاب السياسية بحيث تفتح العلاقة الجيدة معهم الأبواب، وتسهّل تنفيذ الأنشطة حتى لو شاب خلاف حولها.

نتائج محدّدة من الدراسة:

- يتأثر الوصول إلى الموارد والفرص التعليمية بعلاقات الشخص الاجتماعي وميوله السياسية.
- يزيد احتمال حصول المدارس والمجتمعات على الدعم والموارد في حال امتلكت روابط قوية مع الأشخاص والمجموعات ذات النفوذ.
- قد تواجه المدارس والمجتمعات المهمشة (أو المهمشة سياسياً) عوائق تحول دون حصولها على الموارد والفرص التعليمية.

القمع: تتسم سياسة وزارة التربية والتعليم العالي بالقمع بسبب المناهج الحالية المفروضة، فهي تقيد التغيير والإبداع في النظام التعليمي، إضافة إلى ذلك، توصف الأحزاب السياسية بالقمع أيضاً بسبب قمعها للمبادرات والتغيير المحتمل.

لأساتذة التربية البدنية والفن. وهذا عائق يمنع المنظمات من دعم المدارس وتشجيعها على التغيير.

### المحور السادس - المدرسة المجتمعية:

- التشديد على مقاربة «ربوا عائلة لتربوا طفلاً» مع التركيز على التطوير الشامل بدءاً من الأولاد والعائلات والمجتمع ككل.
- توفّر البلديات والمجتمعات المحلية، أحياناً، دعم التكاليف التعليمية والبنى التحتية ورواتب المعلمين.
- إن المشاركة والتواصل الفاعلين مع جميع الأطراف المعنية في المجتمع هو مفتاح لتخطي العوائق وضمان نجاح المشروع.
- تسليط الضوء على الحاجة إلى تنمية الوعي المجتمعي كخطوة صعبة لكن ضرورية لتحقيق تغيير دائم.

### المحور السابع - تدخل التعليم في مرحلة الطفولة

المبكرة للنازحين السوريين:

الأطراف المعنية: يُشكّل نموذج التأثير إذا ما اتبع خلال التدخل في الشأن التربوي التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة للنازحين السوريين مقاربة تعاونية تشمل جميع الأطراف المعنية بما فيها العائلات والمجتمعات ومقدمي الخدمات. الهدف هو تطوير البرامج ذات صلة ثقافية وفعالة في الاستجابة لحاجات الأولاد وعائلاتهم ومن ثم تنفيذ تلك البرامج.

الثقافة والخلفية: أحد العناصر الأساسية لنموذج التأثير هو الحاجة لفهم الخلفية الثقافية للعائلة لما لها من التأثير على موقف الأهل من التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة، ومن فكرة تطوير قدرات أبنائهم. في بعض الثقافات، على سبيل المثال، يُشجّع الأطفال على التعبير بشكل أكبر من ثقافات أخرى. لذا، يجب الانتباه إلى هذه المنظورات المختلفة حين تُطوّر برامج التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة.

الانخراط: تشكّل الحاجة إلى إشراك العائلات في تخطيط البرامج وتطبيقها عنصراً ثانياً مهماً في نموذج التأثير. يمكن أن يتحقق ذلك من خلال لقاءات مع الأهل والأساتذة والمجموعات المركزة ونشاطات أخرى. يستطيع مقدمو الخدمات أن يضمنوا، عبر إشراك الأهل، استجابة البرامج لحاجات الأبناء والعائلات وملاءمتها ثقافياً.

## THEME 5 - QUALITY OF PARTICIPATION

Authenticity: Ensuring authenticity in early childhood education programs is essential, as different societies have varying perspectives on child rearing practices and education. Programs should respect cultural norms and values while promoting learning and development.

## THEME 6 - ECE INTERVENTION WITH THE SYRIAN REFUGEES

According to a participatory approach to ECE intervention on Syrian refugees, it is essential to consider the different perspectives on early childhood education, as each society has a different representation of early childhood, child rearing practices, family relationships and interactions. In the case of Syrian refugee families, for many, children at the age of three should be seen but not heard, and they lack the maturity and the capacity to be far from their mothers.

To convince parents of the importance of ECE, it is important to point out the numerous benefits for children, such as the fact that it can help them to be more productive in adulthood, even if they are forced to work like their siblings.

Comparison, Discussion, and Answers to the Research Questions

After reviewing the data analysis for each of the three frameworks: the Social Synergetic Model, Critical Theory, and Participatory Theory, what follows summarizes the convergences and divergences in the findings:

### A. Convergences in Findings:

Emphasis on Social Change, Critique of Power Structures, Importance of Participation, and Community Engagement are the convergences among the three frameworks. These points enhance the credibility and reliability of the research. It validates the importance of these aspects of community transformation, providing a comprehensive understanding of the research topic. These convergences also instill greater confidence in the findings, making them more robust and applicable to various stakeholders, including policymakers and educators.

1. Emphasis on Social Change: All three frame-

works converge in recognizing the need for social change. They highlight the importance of addressing social issues and inequalities in the mixed communities of locals and refugees. This convergence reinforces the idea that the frameworks acknowledge the urgency of addressing social challenges in such communities.

2. Critique of Power Structures: There is a convergence in the findings related to the critique of power structures. Each framework acknowledges the presence of oppressive systems and hierarchies that need to be challenged. This shared perspective indicates a common understanding of the importance of addressing power imbalances.
3. Importance of Participation: The findings from all three frameworks emphasize the significance of participation for locals and refugees. They recognize that involving individuals, communities, and stakeholders in decision-making and problem-solving processes is crucial for achieving positive outcomes. This consensus underscores the universal emphasis on participation as a means to empower individuals and communities.
4. Community Engagement: All three frameworks stress the active involvement of individuals and communities in shaping their own destinies. This applies to both locals and refugees, highlighting the shared belief in the value of community engagement for transformative change.

### B. Divergence in Findings

Approach to Change, Analysis of Systems, Scope of Analysis, and Approach to Power Dynamics are the divergences of the frameworks which offer several advantages. They allow for deep exploration of the complexity of the research topic, uncovering nuances, contradictions, and layers of meaning. Divergence helps in identifying the limitations of each theoretical framework, prompting critical assessment and boundary analysis. It also opens up opportunities for synthesis by integrating unique perspectives from each framework, contributing to a richer and more holistic interpretation of the data.

- من المهم الأخذ بعين الاعتبار قضايا حساسة معينة عند العمل في المجتمع.
- يُشكّل توفير الخدمات، وخاصة الدعم المادي التي تحتاجه المدارس، مفتاحا للحصول على قبول من المجتمع.

### المحور الخامس - التغيير:

يُقارب التغيير عبر أبعاد مختلفة، منها التغييرات في التفاعل داخل المدارس المجتمعية أو في المخرجات التعليمية أو الفرص المستقبلية للتحويل. التغيير المجتمعي: تُعتبر المجتمعات والبيئات المحلية محفزًا للتغيير في السياسات التعليمية والتربوية والصحية. ويمكن للتواصل الفعال ونشر الوعي أن يمكنا لجان الأهل من اقتراح تغييرات إيجابية، وتعزيز فعالية أدائها عما هو عليه حالياً.

التفاعلات: يعتبر التعاون مع المجتمعات المحلية والأهل والإعلام ضرورةً لتطبيق المشاريع التعليمية. مخرجات التعلم: تعيق تراتبية وبيروقراطية النظام التعليمي التغييرات ضمن المدارس.

فرص مستقبلية للتحويلات: قد تحتاج المنظمات غير الحكومية إلى تنمية الوعي المجتمعي حتى تحقق تغييرا ذا معنى، مع الأخذ بعين الاعتبار طبيعة المعتقدات والقيم الموروثة والمتجذرة بعمق. ولكن هناك فرص للتحوّل في المستقبل إذا عملت المدرسة والمجتمع سوياً على تخطي التحديات.

نتائج محدّدة من الدراسة:

- تظهر حاجة لإصلاح نظام التعليم الرسمي من أجل تحسين مخرجات التعلم.
- المدارس الخاصة هي أكثر مرونة من المدارس الرسمية وقادرة على التكيف مع المعطيات الجديدة في التعليم والتربية.
- لا يتضمّن التعليم المواد الأكاديمية فقط، بل تربية الأولاد وفق أبعاد مختلفة أيضاً.
- تمنع وزارة التربية والتعليم العالي مدرّاء المدارس من اتخاذ إجراءات أو التواصل مع المنظمات غير الحكومية دون موافقتها.
- لا توافق وزارة التربية والتعليم العالي على تحفّلات المنظمات غير الحكومية وعملها في المدارس دون وجود حاجة واضحة كدفع رواتب أو بدلات مالية

سياسي محاييد من أجل تحقيق أهداف المشروع. علاوة على ذلك، يتحوّل نظام التقاليد لدى العائلات الممتدة إلى دوائر صغرى من العائلات ويؤثر، بالتالي، على طريقة دعم الأطفال في تطويرهم الاجتماعي.

نتائج محدّدة من الدراسة:

- يُمكن للعادات أن تقبل المشاريع مثل النشاطات الموسيقية في بعض القرى وترفضها قطعاً في قرى أخرى.
- تطوّرت التقاليد وأصبحت بعض الأمهات تأخذ أدواراً جديدة وتفاوت القبول الاجتماعي للمشاريع بحسب القرى.
- يجب أن تُبلّغ كل الأحزاب الفاعلة بالمشروع أو النشاط مسبقاً حتى لا يحاول الراضون إيقاف المشروع أو النشاط.

### المحور ٤ - العوامل السياقية:

تشمل العوامل السياقية تأثير الأزمة الاقتصادية على المجتمع والعلاقات بين المتواصلين.

الإعدادات المادية: كان للأزمة الاقتصادية تأثير كبير على المجتمعات المحلية والمدارس والمجتمع الأوسع.

العلاقات بين المتواصلين: يُمكن للعلاقات بين المتواصلين، كالعاملين الاجتماعيين والسلطات المحلية، أن تؤثر على نجاح المشروع. وتلعب الجمعيات أدواراً في المجتمع المحلي في حال عرفت كيف تتعامل مع الحساسيات. ويختلف الدعم الذي تقدّمه البلديات بحسب المصادر المتاحة.

نتائج محدّدة من الدراسة:

- تقدّم البلديات والمجتمعات المحلية، أحياناً، المساعدة المادية واللوجستية لتنفيذ المشاريع والنشاطات، ولكنه أقل شيوعاً نظراً للأزمة المالية.
- تعتبر «ألفا» دعم البلدية بواسطة الكادر البشري وتوفيرها الطاقة الكهربائية ونقل المواد اللازمة إلى مكان النشاط دعماً مُرضياً.
- ترفض اليونيفيل المشاركة في النشاطات أو دعمها إلا إذا حصلت على موافقة من البلدية.
- تحضر الأحزاب السياسية بشكل بارز في كل قرية وتستطيع لعب دور إيجابي أو سلبي في دعم المدارس.
- قد يكون للأشخاص والمنظمات الفاعلة دور محدود وفقاً للسياق المحلي والأعراف الاجتماعية.



## 1. Deep Exploration of Complexity of the Research Topic:

- a. Approach to Social Change: While all three frameworks emphasize the need for social change, a deep exploration might reveal nuances in how they define and prioritize specific aspects of social change. The Social Synergetic Model emphasizes synergy, collaboration, and positive, collective action as a means to create change. The Critical Theory often employs a more critical and deconstructive approach to challenge and disrupt existing power structures; while the Participatory Theory focuses on participation in decision-making processes and collaborative problem-solving. For instance, the Social Synergetic Model may focus on community-driven collaboration, while Critical Theory might emphasize dismantling oppressive structures, leading to complex discussions about the most effective strategies for change.
- b. Analysis of Systems of Power Structures: A deeper analysis might uncover variations in how each framework conceptualizes power structures and their impact on community transformation. Social Synergetic Model focuses on collective synergy and collaboration without always delving into systemic critique. The Critical Theory delves deeper into the analysis of systemic issues, including economic, political, and cultural structures; while the Participatory Theory provides emphasis on the participation in decision-making but may not always address systemic analysis. The Critical Theory, for example, might delve into the historical roots and systemic dimensions of power, while the Social Synergetic Model might primarily address power dynamics within collaborative efforts.
- c. Scope of analyzing the Importance of Participation: The Social Synergetic Model offers a practical model for addressing social issues through collaboration and synergy. The Critical Theory has a broader scope, examining various societal systems and their impact on individuals and groups; while the Participatory Theory focuses more narrowly on participation in decision-making processes. While all frameworks highlight participation, a deeper

exploration might reveal differences in how they conceptualize and operationalize participation. Participatory Theory, for instance, may focus on inclusive processes, while the Social Synergetic Model may prioritize collective action, leading to discussions about the balance between individual agency and collective effort.

- d. Approach to Power Dynamics and Community Engagement: The Social Synergetic Model addresses power dynamics through collaborative efforts and synergy. The Critical Theory takes a confrontational approach, seeking to disrupt and dismantle oppressive structures; while the Participatory Theory promotes active involvement in decision-making and may address power dynamics through inclusive processes. Exploring community engagement may reveal variations in how each framework defines and measures community engagement. Critical Theory, for instance, may emphasize engagement as a means of challenging power structures, while the Social Synergetic Model may see it as a tool for community cohesion.

## 2. Limitations of Each Framework:

- a. Social Synergetic Model: A limitation of this model might be its potential to overlook or downplay deeper systemic issues and power imbalances in favor of promoting collaboration. It may need to critically assess when and how collaboration can address deeply rooted inequalities.
- b. Critical Theory: While Critical Theory offers a comprehensive analysis of power structures, it may struggle to provide practical solutions and strategies for community transformation. Its emphasis on critique may need to be balanced with actionable steps for change.
- c. Participatory Theory: Participatory Theory's focus on participation might not always address the underlying systemic issues that hinder true community empowerment. It could benefit from a more in-depth examination of how participation intersects with power dynamics.

## أ- نموذج التآزر الاجتماعي

يمكن أن تتلخّص النتائج التي خلّص إليها تحليل البيانات، باستخدام نموذج التآزر الاجتماعي كإطار، بناء على المحاور التالية: القوى الفردية للمجتمع والقوى الاجتماعية والقوى الثقافية والقوى السياقية والتغيير والمدرسة المجتمعية.

### المحور الأول - القوى الفردية للمجتمع

القيم والمعتقدات: تلعب القيم والمعتقدات والشخصية والتجارب وتأثير الأهل ضمن المجتمع المحلي دوراً هاماً في تشكيل بيئة المدرسة والتعليم. يثمن المجتمع التعليم كثيراً ويعتبره أولوية قصوى ويركّز على حاجات الأبناء الاجتماعية والشخصية قبل التطوير التعليمي والذهني.

الشخصية: من شأن شخصية رئيس البلدية ومدير المدرسة أن تؤثر على مستوى الدعم الذي تتلقاه المدرسة من البلدية بناء على نظرتهما للتعليم. التجربة: توضح المبادرات الفردية، كالدعم المالي الذي يقدمه أحد المغتربين والذي يتحوّل إلى عمل خيري، إمكانية تحوّل الجهود الشخصية إلى مبادرات اجتماعية. التوعية: يمكن لنشر الوعي بين الأهالي حول أهمية النشاطات التعليمية أن يؤدي إلى تعليم أفضل لأبنائهم وإلى المساهمة في حملات توعية تطال المجتمع بشكل واسع. نتائج محدّدة من الدراسة:

- كانت الاجتماعات المنزلية فعّالة في إعطاء الأهل فرصة للتعبير عن مخاوفهم وحاجاتهم.
- كان الأهل أقرب إلى قبول التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة (ECE) عند ارتباطه بمسارات أكثر إنتاجية في سنّ الرشد.
- كانت الخدمة المجانية للنقل، وتقديم الغذاء والشراب المناسبين، وتنظيم الطاولات في الصفوف، جميعها عوامل مهمّة لقرار الأهل سلباً أم إيجاباً حول إرسال أبنائهم إلى المدارس.

### المحور الثاني - القوى المجتمعية:

تشمل القوى المجتمعية العوامل الثقافية، وديناميكيات الطبقة الاجتماعية، والتفاعلات مع أفراد

المجتمع.

الثقافة: تؤثر الثقافة في فري متعدّدة على انتخابات رؤساء البلدية حيث تولى الأهمية لتاريخ عائلة المرشح وشبكة علاقاتها أكثر من مستوى التعليم والقدرات. ولهذا تأثير سلبي على المدرسة، في حال لا يدعم رئيس البلدية التعليم أو لا يملك المهارات اللازمة لإدارة فعّالة واستيعاب لحاجات المدرسة.

الطبقة الاجتماعية: مع بروز الفروقات بين الطبقات الاجتماعية، فإنه يصعب على الطلاب الأذكيا من خلفيات فقيرة جداً أن يتحمّلوا تكاليف الذهاب إلى المدرسة أو الحصول على الدعم المطلوب لنجاحهم. التواصل: التواصل مع الأهل والمجتمع ضروري لنجاح المدرسة المجتمعية. وعلى المنظمات غير الحكومية، أيضاً، أن تحافظ على تواصل شفّاف مع المجتمع المحلي والأحزاب ذات السلطة والأفراد عندما تعرض تفاصيل المشاريع وخطط التدخل. نتائج محدّدة من الدراسة:

- كان التواصل مع الأهل فعّالاً في تغيير المواقف من الدعم النفسي.
- زاد عدد الطلاب المسجلين بنسبة ٢٠٪ بعد تدخلات «ألفا» في العام ٢٠٢١.
- على المنظمات غير الحكومية أن تتواصل بشكل جيّد مع المجتمع المحلي والأحزاب ذات السلطة والناس.
- يُمكن الحصول على دعم من الأثرياء المحليين وأولاد المغتربين.

### المحور الثالث - العوامل الثقافية:

تتضمّن العوامل الثقافية اللغة والتواصل والتقاليد. اللغة: «الخدمات المتبادلة» و«الإعلام» ضرورة للتواصل مع البلديات والمجتمع الأوسع من أجل نشر المعلومات حول المشاريع وأهدافها بشكل مستمر.

العادات: تُجبر العادات المنضّمة غير الحكومية على التفاعل مع ممثلي البلديات والقرية كرؤساء البلديات والمخاتير والأحزاب ذات السلطة قبل طلب المساعدة. وبالإضافة إلى ذلك، للأحزاب السياسية والجوامع والكنائس جميعها تأثير على العمليات التربوية ولها قدرة على مساعدة المشاريع أو إعاقته. لذا، يختلف القبول الاجتماعي للمشاريع بحسب القرى. ويُقترح أيضاً على المنظمات غير الحكومية الحفاظ على موقف

### 3. Opportunities for Synthesis:

- a. Integration of Collaborative and Critical Approaches: Combining elements of the Social Synergetic Model and Critical Theory could yield a more comprehensive approach. This synthesis could involve using collaboration as a means to empower communities while critically assessing and challenging oppressive structures.
- b. Balancing Participation and Systemic Analysis: Synthesizing Participatory Theory with Critical Theory might result in a model that values both participation and systemic analysis. This could involve using participatory processes to inform critical analysis and vice versa.

Therefore, these discussions may pave the way for new theoretical developments and innovative approaches to community transformation that are more responsive to the complexity of real-world situations.

In summary, the convergence in findings strengthens the credibility, comprehensiveness, and confidence in the research done, while the divergences offer advantages like deeper exploration, limitation identification, and synthesis opportunities. Acknowledging and discussing both convergence and divergence in the research enriches the overall analysis and contributes to a well-rounded understanding of the topic.

## Research Questions

There are three research questions investigated in the collected data from the interviews and focus groups discussions. What follows are the answers to the research questions.

### **RQ1: What are the assets in the Lebanese public schools that support their transformation into community schools?**

Despite the many challenges facing Lebanese public schools, there are a number of assets that can support their transformation into community schools. These assets include:

**Human resources:** Lebanese public schools have a dedicated and talented workforce, including teachers, administrators, and other staff. These individuals have a deep understanding of the needs of their students and communities, and

they are committed to providing a quality education for all. This workforce is often oppressed by the Ministry of Education and Higher Education (MEHE) and political hegemony.

**Community support:** Parents and other community members generally value education and are willing to support schools, while they may not always be actively involved in the schools, they are willing to play a role when they are invited and empowered to do so.

**NGOs:** There are a number of active NGOs in Lebanon that are working to support public schools and promote community involvement in education. These organizations can provide financial resources, technical assistance, and other forms of support to help schools implement community-based initiatives.

### **RQ2: What are the challenges behind achieving the transformation to community school in the Lebanese context?**

The transformation of Lebanese schools into community schools is fraught with a multitude of challenges and barriers, reflecting a complex interplay of socio-political, economic, and cultural factors. One key challenge is the variable level of municipality participation in supporting school changes. This often hinges on the personal interests and educational vision of the local mayor, along with the availability of resources. In Lebanon, the election of mayors is influenced by community culture and perceptions, which can prioritize family history and power over educational qualifications for the role. Such dynamics can hinder the alignment of municipal leadership with educational goals.

Parents' involvement in school activities and their support for education is another obstacle. Many parents, particularly Syrian refugees, tend to send their children to school primarily when transportation and essential provisions are provided for free. This transactional approach to education can hinder the establishment of genuine community engagement within schools.

Non-Governmental Organizations (NGOs) are vital actors in the transformation of schools into community centers. However, their effectiveness depends on their ability to engage with all community stakeholders, including municipalities and political parties. The presence of religious insti-

هو معيار مشترك أيضا. تناصر هذه الأطر عمليات صنع القرار المتمحورة حول المجتمع. ويكون صوت المجتمع وحاجاته في صلب عملية صنع القرار إما من خلال التعاون أو التفكير النقدي أو الأساليب التشاركية. بالإضافة إلى ذلك، تشكل معالجة الأسباب الجوهرية بُعدا مشتركا؛ وفي حين أن التركيز يختلف، تُدرك الأطر الثلاثة أهمية معالجة الأسباب الجذرية للمشاكل الاجتماعية والتفاوت في التعليم. وهي تسعى إلى فهم العوامل الأساسية التي تعيق عملية التحول إلى نموذج المدارس المجتمعية من أجل مواجهتها.

الترويج للمساواة هو معيار إضافي مشترك. المساواة هي مبدأ مشترك بين جميع الأطر فهي تهدف إلى خلق مدارس مجتمعية توفر الفرص والموارد المتساوية لجميع الطلاب بغض النظر عن خلفياتهم وظروفهم. ويكون تمكين المجتمعات معيارا إضافيا مشتركا ومهما بين الأطر الثلاثة (مأثير وآخرون، ٢٠١٧). تروج الأطر لتمكين المجتمعات حتى تلعب دورا فاعلا في تشكيل البيئات التعليمية. وتسعى إلى تمكينها أيضا بهدف دفعها باتجاه تغيير إيجابي إما من خلال التعاون أو التفاعل النقدي أو المشاركة. ومهما اختلفت المنهجيات والمقاربات ضمن كل إطار، توفر المعايير المشتركة حجر الأساس لدراسة عملية تحول المدارس الرسمية إلى مدارس مجتمعية ومن أجل الترويج لها. ويستطيع الباحثون والممارسون أن يبنوا على المبادئ المشتركة لتصويب جهودهم وخلق مؤسّسات تعليمية أكثر شمولاً ومساواة وتمحورا حول المجتمع.

تتشارك الأطر الثلاثة: نموذج التآزر الاجتماعي، والنظرية النقدية، والنظرية التشاركية معايير مشتركة كالتركيز على المشاركة المجتمعية (هيد، ٢٠٠٧). تُدرك الأطر الثلاثة أهمية إشراك المجتمع المحلي بشكل فاعل في عملية التحول، بما في ذلك الأهل والسكان والأطراف المعنية. وتشدّد على أن المشاركة المجتمعية هي حجر الأساس في نجاح المدارس المجتمعية (كابيرس وشاه، ٢٠١٥).

المعيار الآخر هو الاعتراف بالقضايا الاجتماعية ومسألة عدم المساواة. تقرّ الأطر بوجود مشاكل اجتماعية وعدم مساواة ضمن المجتمع وفي نظام التعليم الرسمي. وتتفق على ضرورة توجّه مجتمعات المدارس لمعالجة تلك المشاكل من أجل تحسين مخرجات التعليم وبلوغ رفاهية المجتمع بشكل عام (درايفوس وماغوير، ٢٠١٩). ويضاف نقد البنى وهياكل القوة كمعيار ثالث فبالرغم من اختلاف المقاربات، تدرك الأطر الثلاثة وجود هياكل قوة داخل نظام التعليم الرسمي، وتسعى إلى معالجة اختلال توازن القوى من أجل خلق مجتمعات مدارس أكثر إنصافاً، وذلك إما من خلال التعاون (نموذج التآزر الاجتماعي) أو التحليل النقدي (النظرية النقدية). أو المشاركة الجماعية في صناعة القرار (النظرية التشاركية).

أهمية المشاركة تأتي على رأس المعايير إذ يولي كل من الأطر الثلاث الأهمية إلى عمليات صنع القرار المرتبطة بالمدارس المجتمعية. وقد تختلف الأطر في مقاربتها للمشاركة، إلا أنها توافق جميعها على ضرورة إشراك الأفراد والأسر والمجتمع في تشكيل سياسات المدرسة وممارساتها (الاسكير وفايس، ٢٠٠٣). بالإضافة إلى ذلك، تتشارك الأطر الثلاثة بالالتزام بالتغيير الاجتماعي (إيبشتاين وآخرون، ٢٠١٨). وتُدرك جميعها أن تحويل المدارس الرسمية إلى مدارس مجتمعية يشكل تحولا جوهريا في نظام التعليم ويهدف إلى تغيير اجتماعي إيجابي وتحسين المخرجات للطلاب والمجتمع ككل. المقاربة الشمولية للأطر الثلاثة هي المعيار الأكثر أهمية. بالرغم من اختلاف ركائز المقاربات، إلا أنها تروج لمقاربة شمولية للتعليم. ولا تأخذ الأطر التحصيل العلمي بعين الاعتبار فقط إنما أيضا الرفاهية الأوسع للطلاب وتطويرهم ضمن سياق المجتمع. صنع القرار المتمحور حول المجتمع (بورفورد، ٢٠١٧)

tutions, such as mosques and churches, further complicates the educational process, as they can shape perceptions and attitudes towards education.

The socio-economic challenges imposed by Lebanon's economic crisis add another layer of complexity to the transformation efforts. This crisis affects the availability of resources and can hinder sustainable changes in the educational system. Political parties, which play both positive and negative roles within communities, can influence educational agendas and priorities, sometimes at the expense of genuine reform.

The structure of parents' committees, often tailored to align with the school principal's priorities, may hinder their effectiveness in suggesting meaningful changes. Additionally, the hierarchy and bureaucracy of the Lebanese educational system restrict school principals from taking proactive measures or collaborating with external entities without approval from the Ministry of Education and Higher Education (MEHE).

Cultural factors, including deep-seated beliefs and values within communities, can resist and obstruct change. To achieve meaningful transformation, these cultural aspects need to be addressed, as they contribute to the inertia of the educational system.

Furthermore, the lack of political leaders in Lebanon dedicated to effective educational leadership exacerbates these challenges.

The presence of Syrian refugees with diverse cultural backgrounds also poses challenges, particularly in early childhood education. Their unique needs and experiences must be considered in the transformation process. Moreover, the lack of community and activist input into the educational curriculum limits the adaptability of schools to the changing needs of society.

Lastly, the centralization of educational control within MEHE, with limited room for external parties to drive reform, hinders flexibility and innovation within public schools. This lack of flexibility contributes to the rigidity of the educational system and its inability to adapt to new findings in education.

In summary, the challenges facing the transformation of Lebanese schools into community

schools are deeply entrenched and multifaceted, encompassing political, cultural, economic, and administrative dimensions. Addressing these challenges requires a comprehensive approach that involves various stakeholders and acknowledges the need for systemic reforms in the Lebanese educational system.

### **RQ3: What are the best practices supporting community school transformation in the Lebanese community context?**

In the context of transforming Lebanese schools into community schools, several best practices have emerged to support this endeavor. One key practice is the experience of successful individual initiatives, often initiated by expatriates, who provide financial assistance and gradually develop these efforts into comprehensive social initiatives. These initiatives serve as a testament to the potential impact of personal commitment and resource mobilization.

Meetings designed to raise awareness among refugee parents have proven effective, particularly when they are tailored to address parents' specific needs and concerns. Financial support incentives offered during these meetings have also played a significant role in increasing parents' willingness to send their children to school, thereby fostering a stronger sense of community involvement.

Transparent communication by NGOs with the local society has been instrumental in gaining acceptance for various activities and projects. Collaboration between NGOs and municipal authorities has been particularly effective when based on mutual service provision or the exchange of services. This collaborative approach strengthens community bonds and promotes the success of educational initiatives.

Disseminating information about project objectives and activities through the media has been a successful strategy in convincing both parents and the broader social community to accept and participate in these initiatives. It serves to build trust and garner support.

Maintaining a neutral political stance is crucial for NGOs working on the ground, as it ensures that their activities remain inclusive and avoid unnecessary political controversies. Ensuring that all active community parties are informed about

سياسية. يسلط رئيس منظمة «ألفا» ألبير أبي عازار، الضوء على الحاجة إلى التناوب في العمل بين الفاعلين السياسيين والأحزاب والنقابات والمنظمات غير الحكومية الدولية من أجل مناصرة التغييرات البنوية التي تقترحها أفضل الممارسات. يعلق س. د وهو مشرف على علم النفس في الجمعية: «استغرق الأمر سنوات طويلة لكسر الصمت حول العنف المنزلي» في قرى جنوب لبنان، ويؤكد أدراكه لتحديات المتمثلة بمدى قبول المجتمع، والوقت المتطلب للتغيير.

إنّ المستفيدين من المشاريع المنفّذة في جنوب لبنان هم فئات ضعيفة اجتماعياً تتشارك هموم تعليم أولادها وحمايتهم. تساعد هذه الأريضة المشتركة على تجاوز العوامل المثيرة للانقسام كحالة النزوح والأصل، والعرق، والدين، والخصوصيات السياسية أو الثقافية، ممّا يعزّز قبول المجتمع للمشروع كما ذكر س. ف. رئيس فريق «ألفا» في الجنوب.

تسمح لنا هذه الدراسة الإثنوبولوجية الميدانية بتحديد العوامل التي تسهم بنجاح في الترويج لعمل شعبي أو مجتمعي يهدف الى تطوير الممارسات وتحسين السياسات، كما تسمح بتحديد الجهات التي تقف في وجه التحسينات، وتظهر بالتالي الحاجة إلى مشاركة ملموسة من القادة المحليين المشاركين والممولين والمجتمعات المتأثرة وذلك لضمان تغييرات فعّالة في السياسات.

## تحليل البيانات

جمعت البيانات عبر تفرغ لثلاث مقابلات شبه موجهة أجراها المحاور نفسه. بلغت مدة كل مقابلة مسجلة ٤٠ دقيقة. وبالإضافة إلى ذلك، استخرجت بيانات من نقاشات المجموعات المركّزة.

خلّلت البيانات المجموعة بالعودة الى ثلاثة أطر: نموذج التأثير الاجتماعي، والنظريّة النقدية، والنظرية التشاركية. وبعد الحصول على النتائج أجريت مقارنات لتكوين فكرة عن نقاط التقارب ونقاط التباعد لدعم قوّة النتائج. وبعدها، تمت الإجابة على الأسئلة البحثية وفقاً لذلك بعد مناقشة نتائج المقارنات، وتبعت ذلك توصيات استخرجت من النتائج التي حصلنا عليها.

جمعت الشهادات حول فهم كل جهة للمفاهيم التالية: علاقات الثقة، وأفضل الممارسات، والتغييرات السياسية والبنوية، ورأس المال الاجتماعي.

«إن إرساء ثقة المجتمع واطمئنانه والحفاظ عليهما هو مهم جداً بالنسبة لفريق «ألفا» في جنوب لبنان»، س. ف. رئيس فريق «ألفا» في جنوب لبنان. ولكن كيف يفهم المجتمع المحلي إرساء الثقة والحفاظ عليها؟

تتمسك «ألفا» والتي تضع نفسها كجمعية شعبية متأصلة في المجتمعات التي تخدمها، بالثقة كمبدأ أساسي. تمتد هذه الفكرة إلى سياسة موظفي الموارد البشرية في عملية التوظيف من أجل ضمان أن جميع المتعاونين هم محليون. تلعب الثقة دوراً مهماً في تعزيز نتائج المشروع وتقليص الفجوة بين سياسات التعليم والحماية وممارساتها وبين تعزيز الشراكات مع المنظمات غير الحكومية المحلية والدولية.

تكون علاقات الثقة جزءاً لا يتجزأ من التقييم الفعّال للاحتياجات كما يلاحظ ز. ج. مسؤول الحماية. تنمو هذه العلاقات على فهم ثقافي عميق ما يفسح المجال أمام مشاريع «ألفا» كي تؤثر إيجاباً على تصرّفات الطلاب ونجاحهم الأكاديمي، وفقاً ل. ن. أ. (عامل اجتماعي). يظهر بناء التواصل عاملاً أساسياً في الحفاظ على علاقات الثقة وتسهيل تطبيق المشروع وهو رأي رده رئيس جمعية «ألفا»، ألبير أبي عازار. ونظراً لتعقيدات المجتمعات الريفية في جنوب لبنان والتغييرات الديموغرافية والاجتماعية-الاقتصادية المستمرة، يشدّد فريق «ألفا» بقيادة س. ف. على أهمية التواصل وإقامة علاقات الثقة في التغلّب على هذه التعقيدات.

يكمّن التركيز على التنمية الفردية أو الجماعية في جوهر تعريف أفضل الممارسات، فيكون بمثابة حجر الزاوية لتوليد التأثير التآزري الذي يؤدي إلى تغيير السياسات. انطلاقاً من هذا المنظور، يؤكد الطبيب د. هو عالم نفس يعمل مع «ألفا» أنّ الإرشادات المعروضة للأهل خلال الجلسات، مثلاً، تتضمّن أفضل الممارسات وتوفّر مبادئ عمل جديدة لمواجهة التحديات مع أطفالهم. ولكن الطبيب د. يعترف بوجود عوائق ويدرك أنّ أفضل الممارسات قد تواجه قيوداً في حالات مثل الطلاق أو الزواج المبكر حيث تكون التغييرات البنوية تتخطى حدود قدرات المنظمة لتكون مسؤولة

projects and activities in advance, along with their objectives, minimizes negative reactions and fosters a sense of community ownership.

Effective communication skills and a nuanced understanding of sensitivities are vital for NGOs, particularly when dealing with delicate issues. UNIFIL's practice of seeking approvals from municipalities before supporting activities demonstrates the importance of collaboration.

Financial support remains a key driver for the acceptance of services within the community. Before the economic crisis, municipalities used to provide support for educational expenses, infrastructure, and even teachers' salaries, highlighting the role of financial resources in sustaining educational transformation.

Recognizing that local communities and their environments serve as catalysts for change and reform is essential. While they may not represent the entirety of change, they play a pivotal role in initiating and reinforcing the transformation process. Lastly, cultural relevance and responsiveness are paramount, especially in early childhood education programs for refugees. Ensuring that such programs meet the cultural needs of children and their families is integral to their effectiveness.

In conclusion, the best practices supporting the transformation of Lebanese schools into community schools underscore the importance of community engagement, transparent communication, collaboration, financial support, and cultural sensitivity. These practices reflect a holistic approach that involves multiple stakeholders and a deep understanding of the Lebanese community context.

## Discussion and Conclusion:

In order to have a clear realistic vision about a successful story of the Community School, Finland is chosen as an example to follow.

Pasi Sahlberg (2014) wrote about community schools in Finland in his book *Finish Lessons: What can the world learn from educational change in Finland*. In the book, Sahlberg discusses the importance of community schools in Finland's educational system, and how they contribute to the country's high student achievement. Sahlberg argues that community schools in Finland are successful because they are well-integrated into the local community. They offer a wide range of services to students and their families, including early childhood education, after-school programs, and healthcare. Community schools also play an important role in promoting social cohesion and well-being. Sahlberg concludes his chapter on community schools by arguing that they offer a valuable lesson for other countries that are seeking to improve their educational systems. He writes: "Community schools in Finland are a model of how to provide a holistic education that meets the needs of the whole child. By integrating schools into the local community and offering a wide range of services, community schools help to create a supportive environment where all students can thrive." The Finnish education system is highly decentralized, with a great deal of autonomy given to schools and municipalities. This means that there are many opportunities for community stakeholders to get involved in decision-making. Some of its characteristics are: Serving on school boards, participating in parent-teacher associations, volunteering in schools, and providing financial support. There are some challenges to implementing the Finnish model of community involvement in education in Lebanon. One challenge is that the Lebanese educational system is more centralized than the Finnish system. This means that there may be less opportunities for community members to get involved in decision-making. Another challenge is the political hegemony which oppresses decision-making. Nevertheless, one way out is by emancipation, the process of

وبالرغم من نجاح مقاربة المشاركة هذه، إلا أننا ما زلنا بعيدين من أن نكون «القرية» التي تعمل بانسجام من أجل تطوير المدرسة الرسمية، وذلك لأن العمل الذي قمنا به يعتمد بجله على المنح والخدمات لا على تطوير مستدام.

## جمع البيانات

أُستخدمت البيانات المجموعة في تجسيد التعبئة المجتمعية في إثنوغرافيا مشروعين أساسيين يجمعان بين التعليم وخدمات الحماية. يهدف المشروع الأول إلى تحسين جودة التعليم في المدارس الرسمية ويوفر الثاني دروس التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة لأولاد النازحين السوريين. إن الخصائص الداعمة والمبنيّة لرأس المال الاجتماعي حول كل مشروع تميل إلى أن تكون إشكالية إذا ما تصوّرنا أن «المشاركة المجتمعية» مرتبطة بـ«قدرات المجتمع». في هذا الصدد، تميل الشهادات المثيرة للجدل المتعلقة ببعض جوانب المشروع إلى الكشف عن تأثير سلبي للتآزر يحدثه النظام الاجتماعي للمجتمعات في الجنوب، وعن مقاومة تلك المجتمعات للمشاركة الفعالة في إحداث تغيير في نظام التربية والحماية. وفي صدد آخر، أظهرت المقابلات بيانات مُلفتة، وذلك خلال البحث عن أماكن وجود التآزر لتغيير السياسات. أولاً، لا تستطيع جميع الأطراف أن تتساوى في لعب أدوار مهمة في معالجة مشاكل التعليم والحماية الحالية، وأو في اتخاذ الإجراءات اللازمة لتحقيق الظروف المثلى التي تُحدث تغييرات إيجابية في السياسات ذات الصلة، وثانياً، هناك حاجة إلى التمييز بين الأطراف ذوي السلطة في تسهيل عملية التآزر التي تُحدث تغييراً في السياسات أو منعها وبين الأطراف المهتمين بالتغييرات الإيجابية من أجل الوصول إلى نظام أفضل للتعليم والحماية ولكن لا سلطة لديهم، حتى اللحظة.

يستند هذا البحث إلى جمع البيانات بهدف الإبلاغ عن أفضل الممارسات التشاركية المعززة بالمصادر، مثل إجراء مقابلات شبه منظمة مع الجهات الفاعلة الأساسية، وإجراء مجموعات تركيز مع أعضاء المجتمع وكذلك الاستفادة من نتائج تقارير المشاريع الحالية. يُستخدم تحليل بيانات هذه المجموعة المتنوعة من أجل الخروج بتوصيات لتوجيه السياسات للأطراف المعنية رفيعة المستوى. وفقاً لذلك، ومن أجل تفحص «ممارسة» ألفا في تعبئة المجتمع واكتساب الأفكار،

من الناس الذين يحاربون من أجل لقمة عيشهم أن يتفهموا حلّ المشاكل وتغيير السياسة في التعليم وفي تربية الأولاد فلا نريد أن نهكهم بالمصطلحات والنظريات». هـ. أستاذ

## ٤- تحفيز التفويض الأساسي للبلديات

يُفترض أن تكون البلديات في لبنان مسؤولة عن تطوير المدارس الرسمية، بحيث تتفاعل عن قرب مع مدراء المدارس والمنطقة التربوية ويتوجّب عليها تمويل نشاطات تطويرية والتأكد من تنفيذ تلك النشاطات. قامت بلديتنا بتبني وقبريا بالترحيب بهذا المشروع واعتباره «إعادة إحياء لدورها المسروق» (السيد عماد فوّاز، رئيس بلدية تبني) كون ميزانية البلديتين ضعيفة. شجعت البلديتان على متابعة دورهما في المجتمع، وشجّع أعضاء المجتمع على الالتزام بالمشروع.

## ٥- ضمان فرص عمل للاختصاصيين المحليين

كما ذكرنا سابقاً، يوفر المشروع جلسات فنّ وتربية بدنية وكومبيوتر ودعم نفسي-اجتماعي لتمكين الأولاد من التعامل مع التجارب السلبية للطفولة، ولتطوير مهاراتهم المعرفية، بالإضافة إلى جلسات دعم للأهل والأساتذة من أجل التعامل مع الضغط والمتطلبات التربوية. سيوفر المشروع، وعلى مدى أربع سنوات، دعماً للمعلمين والعاملين الاجتماعيين وعلماء النفس، وجميعهم من سكان قريتي تبني وقبريا أو من المناطق المجاورة. سيضمن توظيف الاختصاصيين من المجتمع -وتحديداً النساء المتعلّمات- مسارا للسكان المحليين نحو وضع مادي أفضل. يُعدّ إشراك الخبراء المحليين أداة فعالة لتحقيق أقصى قدر من المشاركة المجتمعية.

## ٦- المخرجات

بسبب استراتيجية التعبئة، شجّع المجتمع التعليمي في تبني وقبريا على المشاركة في نشاطات المشروع. خففت مشاركة تملك المشروع من عوائق التطبيق، وكانت الأطراف المعنية مدركة لأصول صرف الميزانية واستخدام الموارد. فاستفاد الأولاد والأهل والمدرّبون والمندربون من النشاطات والمعدات الجديدة. وشعرت البلديتان بالفخر بعد استعادة دورهما كسلطنتين محليتين.



freeing people from oppression. Critical theorists believe that emancipation is possible through collective actions such as:

**Support education reform:** Education reform efforts can help to reduce the opportunities for political interference. For example, reforms that decentralize decision-making and promote school autonomy can make it more difficult for political parties to influence the curriculum and other aspects of school operations.

**Provide financial support:** Movements against political interference in education often need financial support to cover the costs of organizing, campaigning, and providing legal assistance. Individuals and organizations can donate money to support these movements.

**Promote media coverage:** Movements against political interference in education can benefit from media coverage. Individuals and organizations can help to promote media coverage by sharing information about these movements on social media, writing letters to the editor, and contacting journalists.

**Build coalitions:** Movements against political interference in education can be more effective if they build coalitions with other organizations and groups that share their goals. This can help to broaden their base of support and increase their influence.

**Provide training and resources:** Movements against political interference in education can benefit from training and resources on topics such as advocacy, organizing, and legal rights. Individuals and organizations can provide this training and resources directly, or they can support organizations that do so.

**Protect activists:** Activists who work against political interference in education may face retaliation from political parties or government officials. Individuals and organizations can help to protect activists by providing them with legal support and by raising awareness of the risks they face.

Having concluded our examination of the measures necessary to empower movements against political interference in education and foster a more independent and impartial educational system, it is imperative to recognize that implementing these changes is a long-term

emancipating endeavor. While Lebanese citizens understandably seek faster solutions to navigate the inflexibility of the current educational system, it is crucial to strike a balance between immediate actions and sustained, transformative efforts. In light of this, we present a set of recommendations, encompassing both long-term and short-term strategies, aimed at reversing the status quo. These recommendations aim to equip the new generations with the practical educational and social skills that will enable them to become agents of change, fortified by the power of science and knowledge.

## Recommendations

In the Lebanese context, given the current situation and the reliance on international funders to finance educational initiatives and support the educational institutions affected by the government's collapse, responsibilities can be divided into three levels. At the top are the international actors and funders who are primarily responsible for funding these initiatives and providing essential support. On the ground level, we find local organizations, communities, and civil society actively engaged in project implementation. Here, the emphasis lies on their inclusion and involvement in the decision-making process. In the middle, the government holds the responsibility of creating a conducive environment for plan execution and enacting the necessary policies to facilitate this process.

Therefore, our recommendations are on three levels. Given that, at each level, we must work on comprehensive changes in education, politics, and societal structures to tackle the fundamental sources of inequality and marginalization, particularly among Syrian refugees and vulnerable communities. It is equally vital to stress the need for transparent and inclusive communication throughout the planning and execution of educational initiatives, ensuring that all stakeholders are active participants in the decision-making process.

### **For the international actors:**

For international stakeholders, it is imperative to establish robust coordination with local actors and government, facilitating the development of a

وعملت «ألفا» لملاءمة مشاريعها مع حاجات الأولاد: «أرادوا أن يلعبوا ويتعلموا في آن، لا أن يتعلموا فقط»، س.ف.

## ٢- إظهار القدرة على التكيف وقدرات حل المشاكل

عُقدت ٤ اجتماعات مع مجموعات متنوعة من الجهات الفاعلة لاختبار الافتراضات والفرضيات، بل لتكييف النشاطات مع متطلبات المجتمع أيضا. إن التكيف والمرونة ضروريان للوصول إلى إجماع مجتمعي والمساعدة في تحديد التعديلات اللازمة لنجاح المشروع. ولكن عندما تميل أهداف المشروع أكثر نحو حل المشاكل، فإن البحث عن الطول المناسبة للمشاكل التي يواجهها المجتمع يجب أن تبدأ من خلال تغيير الطرق التي يقارب فيها أعضاء المجتمع مشكلة معينة ويفكرون فيها. لذلك، لا يعني التكيف التزامًا بمطالب المجتمع «التي تتمحور فقط حول المعونة المالية بسبب الوضع المزري»، ن.أ (عامل اجتماعي)، ولكن أيضا تكييف استراتيجيات الاتصال التي تدفع الجهات الفاعلة إلى تبني مواقف أكثر إبداعا في حل المشاكل بدلا من تأطير أنفسها بالدور السلبي لـ «متلقي المعونة» أو «المستفيدين».

## ٣- تجنب عوائق اللغة وسدّ الفجوات في التواصل

لا يزال تطوير علاقات ثقة قوية مع جميع أعضاء المجتمعات التعليمية والتأكد من فهم النشاطات كأدوات للتغيير الإيجابي هدفًا للتواصل الأسمى. أخذ سدّ الفجوات في التواصل شكل تواصل يستطيع الجميع فهمه، خلال التحدث إلى مجموعات الجهات الفاعلة، إضافة إلى ذلك، كانت «ألفا» بحاجة إلى فهم التغيرات الاجتماعية-الديموغرافية التي حصلت في تبنين وقبريخا حتى تكون فعّالة في إيصال أهداف المشروع إلى الأهل. وقبل التواصل معهم، جمع الفريق معلومات عن خصائص العائلات واللهجات العامية التي يتحدثونها ومستوياتهم التعليمية.

«يختلف المستفيدون الحاليون من خدماتنا عن المستفيدين خلال السنوات الـ ١٧ الأخيرة حين بدأنا نشاطاتنا في قرى جنوب لبنان بعد حرب ٢٠٠٦. إذا ما أردنا اليوم مناقشة تغيير السياسة، فعلى أن نكون حذرين في المصطلحات وأن نكون دقيقين جدًا في وضع أهدافنا، ولكن علينا أن نظهر تعاطف أيضًا؛ نحن نطلب

الحالي. وعلى صعيد آخر، يهدف إلى تمكين القدرات المعرفية للأولاد وقدرات المدارس كمؤسسات تعليمية رسمية.

الاهتمام بتعلم الأولاد هو مسؤولية مشتركة.

لا يقتصر التعلم في لبنان على المدارس ولكنه يتم أيضا عبر العديد من الجهات الفاعلة والمؤسسات التي تشكل المجتمع التعليمي. لذلك، نحن بحاجة إلى فهم كيف حركت «ألفا» مجتمع التعليم في تبنين وقبريخا باتجاه الانخراط الفاعل مع أهداف المشروع. بالتالي، وإذا كان بناء شراكات على جميع مستويات هذا المجتمع التعليمي ضروريًا، فإن الدعوة إلى المشاركة الفعّالة تُصبح تحديًا كبيرًا.

## بناء إجماع مجتمعي حول المشروع الهادف إلى تنشيط المدارس الرسمية

لا يتضمّن هذا المشروع المحدّد تنفيذ أنشطة ومقاربات جديدة فقط، بل يتضمّن إنخراط الأطراف المعنية أيضا، لذا تتطلب عملية التعبئة والمواءمة خطة العمل التالية.

### ١. «تملك» مشترك للمشروع

ساعد بناء إجماع مجتمعي حول «تملك» المشروع في توقع العوائق المحتملة ومعالجتها. كان تعزيز الثقة بين المجموعات المختلفة التي تعمل في المدارس الرسمية في تبنين وقبريخا إحدى هذه العوائق. تم تحديد التوتّرات بين مدرّاء المدارس والأساتذة حول سير العمل والأداء، والتوتّرات بين المجتمعات المستضيفة ومجتمعات النازحين. وكذلك حدّدت التوتّرات بين المدارس الرسمية والخاصة حول المخرجات التعليمية الوطنية. وبهدف تحويل هذه التفاعلات المتوتّرة إلى تفاعلات تعاونية، أنشأت «ألفا» «مسؤوليات التملك» لكل مجموعة. أصبحت المنطقة التربوية مسؤولة عن التنسيق والإقرار في ما يتعلق بتطبيق الأنشطة الجديدة، ولعبت البلديات دور السلطات المحليّة، وانخرطت العائلات في الاهتمام برهايتها ورهاية أولادها، وتشارك مدرّاء المدارس المعلومات فيما بينهم من أجل ترسيخ هدف مشترك وخطة عمل واضحة، كما تشارك أساتذة المدارس في فهم أهداف المشروع.

comprehensive educational strategy that ensures projects are interconnected and sustainable, rather than isolated or disjointed. This collaborative approach fosters greater impact.

Furthermore, engaging in active communication with local organizations and communities is of paramount importance. This not only ensures that projects align with the specific needs and concerns of the local population but also involves them in the implementation process, fostering a sense of ownership and synergy within the community.

It's important to encourage collaboration between researchers, policymakers, educators, and community members to develop holistic solutions by leveraging diverse perspectives and expertise.

To promote programs that empower individuals and communities to understand and challenge oppressive power structures, fostering a culture of participation and engagement.

#### **For the local government:**

As for local governments, their role as intermediaries between international actors and funders is crucial. They must ensure that funds are directed to the right areas and communities, supporting holistic, sustainable educational plans that address the needs of underserved regions.

Additionally, local governments should actively contribute to policy development in the education sector. Acknowledging that public schools are indispensable, they should advocate for policies that reflect the societal demand for accessible and just educational institutions, with the direct involvement of local communities in the decision-making process, thus ensuring cultural sensitivity and shared responsibility for education.

To develop an ethical framework to govern relationships between all stakeholders, fostering trust and accountability.

To establish a support network for public schools that involves parents, municipality members, volunteer teachers, principals, local entities, university students, and professionals to enhance the overall learning experience in an inclusive education setting.

To shift toward decentralization as a means to empower local public schools, creating prototypes with defined roles, tasks, and adherence to

standards such as SSM (Social System Model) standards, with reference to AEI standards (Toolkit p. 74+). This approach can lead to more effective community engagement and locally tailored solutions.

#### **For local NGOs and civil society:**

To encourage interdisciplinary collaboration to develop comprehensive solutions, involving researchers, policymakers, educators, and community members. This collaborative approach leverages diverse expertise.

To promote education and awareness programs that empower individuals and communities to understand and challenge oppressive power structures, fostering participation and engagement.

To consider implementing immediate, short-term solutions, such as organizing after-school interdisciplinary activities that teach 21st-century skills. These activities can be led by community members with expertise and local NGOs in various settings, including community centers and clubs.

## تحليل السياق

لطالما أكدت الخطط التعليمية الرسمية للبنانية رؤية وطنية لدور رأس المال البشري في تطوير الدولة. إن إنشاء المدارس الرسمية في لبنان في الخمسينيات تم لهذه الغاية، بحيث توفر للجميع حق الوصول إلى التعليم المجاني، وتضمن فرصاً متساوية لجميع الطلاب، وتحسن الظروف الاجتماعية، وتمكن المتعلمين من تحقيق الحراك الاجتماعي، وتمهد الطريق للمواطنة. بعد اتفاق الطائف، كان أحد الأهداف الرئيسية لخطة التعليم الوطنية الصادرة في العام ١٩٩٤ هي موازنة التعليم مع حاجات سوق العمل، وتحقيق انخراط متساوٍ بين المسارات الأكاديمية والمهنية، وتحسين العلوم والتكنولوجيا، ولكن أيضاً بناء هوية وطنية. في العام ٢٠٢١، وفي وسط الأزمة الراهنة، شدت خطة التعليم الوطني، الموضوعية من قبل وزارة التربية والتعليم العالي لمدة خمس سنوات، على تقديم تعليم بنوعية جيدة للجميع وعلى توفير مهارات للصغار يحتاجونها في القرن الحادي والعشرين وعلى المساهمة في إعادة بناء الدولة واقتصادها وعلى بناء المواطنة.

المحلية الطائفية أو السياسية يفاقم الحال سوءاً. في هذا السياق، تلعب المنظمات غير الحكومية المحلية والدولية دوراً محورياً في تعزيز التآزر الاجتماعي في المجتمعات اللبنانية، غير أنه لا يتحقق بسبب النقص في شفافية تقارير التمويل والفساد وغياب المصداقية. على صعيد آخر، تركّز المناهج والطرق التعليمية التي عفا عليها الزمن على المطابقة والحفظ والامتحانات الوطنية الموحدة بدلاً من تطوير مهارات الفكر النقدي وحل المشاكل، والتي تنعكس بشكل واضح على المجتمع. يعيق التحدي الثاني، وهو الأعراف الثقافية والاجتماعية الصارمة، اكتساب مهارات التفكير النقدي وحل المشاكل. فمثلاً، تعطي بعض الأعراف الثقافية الأولوية للامثال والمطابقة على الفردية والإبداع. يقوم عدم الاستقرار السياسي والفساد واستخدام رأس المال الاجتماعي لبعض الجماعات لمصالح ضيقة بخلق بيئة من الريبة والخوف التي من شأنها أن تصعب على المعنيين المشاركة في نقاشات مفتوحة وصادقة حول قضايا معقدة.

دراسة حالة: إثنوغرافيا العمل الذي يقوده المجتمع لتنشيط المدارس الرسمية

## مدخلات التنشيط وأهدافه

بالشراكة مع منظمة «كيندر نوت هيلفي ألمانيا» وبدعم من الوزارة الاتحادية الألمانية للتعاون الاقتصادي والتنمية (BMZ)، تعمل «ألفا» حالياً على تطبيق مشروع على مدى ٤ سنوات يجمع بين نشاطات تعليمية ونشاطات حماية في مدرستين في قريرتين في جنوب لبنان هما تبنين وقبريا. يوفر المشروع جلسات فنّ وتربية بدنية وكومبيوتر، وهي مواد مدرجة في المنهج اللبناني ولكنها لا تطبق في الواقع بسبب غياب الميزانية لها. ويوفر المشروع أيضاً الدعم النفسي الاجتماعي لتعزيز قدرة الأهل على التعامل مع تجارب الطفولة السلبية، ودعم الأهل والأساتذة للتعامل مع الضغوط والمتطلبات التربوية. على صعيد أول، يهدف المشروع إلى تحسين التربية الإيجابية وتصرفات الأهل الاجتماعية غير العنيفة وقدرة المعلمين على التكيف مع الوضع

تبدو المدارس الرسمية اليوم غير قادرة على تحقيق هذه المهام. لقد دفع الانهيار في عائدات الموازنة نحو انخفاض جذري وغير منظم للإنفاق العام إلى الحد الأدنى. تُصرف الموارد الممنوحة في مؤسسات التعليم الحكومية على دمج أبناء النازحين السوريين في نظام التعليم الرسمي اللبناني المعطل أكثر من صرفها على تحسين جودة التعليم للجميع سواء كانوا لبنانيين أم سوريين. في المقابل، تسجل المدارس الرسمية طلباً متزايداً عليها نتيجة للأزمة الاقتصادية، ولكن حتى «الفقراء الجدد» ما زالوا معارضين فكرة إرسال أبنائهم إلى المدارس الرسمية. لذلك، إن طلب المدارس الرسمية اليوم، هم أولئك المنتمون إلى مجموعات اللبنانيين والنازحين السوريين الأكثر تهميشاً. في بلد يتعمق غرقه يومياً نحو أزمة لا حل لها، يكون تنشيط المدارس الرسمية تحدياً يجب مواجهته.

محلياً، تتراجع الفعالية والسلطة التي تمنحها التوجيهات الحكومية للبلديات بسبب القرارات الوزارية، ما يقيد المساهمة الفاعلة للسلطات المحلية في تنظيم الموارد بهدف تحسين المدارس الرسمية. إن مركزية التعليم في لبنان واحتكامه إلى السلطة

## Conclusion

In conclusion, these three theoretical frameworks are offering complementary perspectives on the multifaceted challenges and opportunities within the realms of education, community development, and the integration of Syrian refugees.

While they converge on the need for social change, critiquing power structures, emphasizing participation, and highlighting community engagement, they diverge in their approaches to change, levels of systemic analysis, and strategies for addressing power dynamics.

To effectively address the complex issues identified in the findings, a holistic approach that draws from the strengths of each framework is beneficial. This approach would involve collaborative efforts that recognize the importance of community engagement, while also critically analyzing and challenging systemic inequalities and power imbalances. Furthermore, transparent and inclusive communication is essential in bridging the gaps fostering a comprehensive understanding of the issues at hand.

By implementing these types of interdisciplinary activities, after school clubs can promote community involvement and help students to develop the skills they need to succeed in the 21st century workforce and become active citizens and agents of change in their communities.

Evaluating the outcomes of these activities would be a valuable suggestion for future research. This research could help to identify which activities are most effective in promoting community involvement and developing students' 21st century skills. The research could also help to develop guidelines for schools on how to implement these activities effectively.

By implementing these short-term recommendations, communities can begin to build stronger ties and promote student and community learning and success.

### Future Openings for Research

**Long-Term Impact:** Investigate the long-term impact of participatory educational initiatives on communities, exploring how sustained involvement and engagement lead to lasting social change.

**Comparative Studies:** Conduct comparative

studies across regions and contexts to understand how the effectiveness of various frameworks may differ based on cultural, political, and economic factors.

**Policy Analysis:** Analyze education policies and their alignment with the goals of social justice and community empowerment, identifying areas where policy changes can lead to more equitable outcomes.

**Psychosocial Factors:** Explore the psychosocial factors that influence individual and community engagement in educational initiatives, including factors like trust, fear, and cultural norms.

**Conflict Resolution:** Examine the role of education in conflict resolution and peacebuilding, especially in regions with ongoing political and social conflicts.

By pursuing these avenues of research and implementing the recommendations, stakeholders can work towards creating more inclusive, equitable, and just educational systems and community development initiatives that benefit all members of society, including Syrian refugees and marginalized communities.

## النموذج التآزري

إن نموذج التآزر الاجتماعي هو تطبيق لأنظمة تفكير متكاملة على مجمل البنى الاجتماعية والمنظمات والعلاقات، وهو يخدم إطاراً شمولياً لحل المشاكل ويزيد المخرجات بأقل قدر من الموارد، ويوفر مقارنة لحل المشاكل تنظر إلى «المشكلة» كجزء من نظام كلي بدلاً من كونها مفصولة عن عوامل أخرى في المجتمع. إنه طريقة لتناغم استخدام رأس المال الاجتماعي كي يعمل بفعالية أكبر انطلاقاً من القاعدة الشعبية إلى القيادة العليا للسلطة. ويركز النموذج على خلق تفاعلات وعلاقات اجتماعية إيجابية بين الصفوف والمدارس والجماعات. من خلال تطبيقه في التعليم، يغطي النموذج التآزري استكشاف رأس المال الاجتماعي لمجتمع معين واستخدامه من أجل مواصلة التغييرات الإيجابية في الاستجابة للاضطرابات التي تشوب المجتمع، والطريقة المثلى لاكتشاف رأس المال الاجتماعي تحصل من خلال تناغم العلاقات بين الأطراف المعنية التي يضي تطور السياسات مستحيلاً بدونها.

من شأن التآزر الاجتماعي تحسين التفكير النقدي وحل المشاكل والشعور بالتملك، وذلك عبر تزويد الأشخاص بفرص التعاون والانخراط مع الآخرين، والتعلم من خلال مقاربات مختلفة، والعمل لأجل هدف مشترك. على سبيل المثال، يتطلب العمل سوياً تجاه هدف مشترك استخدام مهارات فكرية لتحليل أوجه النظر والأفكار المختلفة وتقييمها بغية الوصول إلى الحل الأمثل للمجموعة. ومن خلال عملية التعاون والانخراط مع الآخرين، يمكن للأشخاص أن يتعلموا كيفية تحدي الفرضيات والتحيزات، وأن يطوروا نهجاً منفتحاً وتحليلياً بشكل أكبر تجاه حل المشاكل. يُمكن أن يوصل التعاون على حل مشكلة إلى فهم أفضل للمسألة وطرق جديدة لمقاربتها، ويستطيع الأشخاص أن يأتوا بحلول أكثر إبداعاً لهم يفكروا بها بشكل فردي. فضلاً عن كل ذلك، إن التآزر الاجتماعي قادر على منح بيئة داعمة حيث التجربة والمخاطرة ممكنتان، مما قد يؤدي إلى تقدم في حل المشاكل (ستاوفر، ٢٠٢٠)، كما أنه قادر أيضاً على تعزيز الشعور بالتملك عبر خلق حس المسؤولية والمساءلة لدى المشاركين تجاه غاية المشروع أو المهمة. عندما يكون الأشخاص جزءاً من فريق، من المرجح أن يتحسسوا أهمية استثمارهم في نجاح المشروع وتملكهم لدورهم في تحقيقه.

قد يؤدي شعور التملك هذا إلى التزام أكبر بالمهمة الموكلين بها وإلى رغبتهم بمواجهة المخاطر ومراقبتها حتى الانتهاء منها (إيستربلنغ وآخرون، ٢٠١٣).

من الجدير ذكره هنا أن التآزر الاجتماعي في التعلم مرتبط بركائز رئيسية مثل التماسك، والموارد والفعالية الجماعية. ويمكن أن يساعد التآزر الاجتماعي في تعزيز التماسك الاجتماعي من خلال جمع الأفراد من خلفيات متنوعة وخلق فرص للتعاون والانخراط داخل الجماعة. ويستطيع الطلاب والأساتذة، من خلال العمل سوياً نحو هدف معين، أن يبنوا علاقات ويطوروا حس الجماعة مما يساعد في تعزيز مجتمع أكثر تشاركية وشمولية (ستاوفر، ٢٠٢٠). ويمكن أن يساعد أيضاً في تحديد موارد المجتمع وزيادتها من خلال التعاون مع أعضاء المجتمع حيث يستطيع المعلمون الاستفادة من المعرفة والموارد والخبرات المحلية لإنشاء تجارب تعليمية أكثر فعالية وملاءمة للطلاب، ويعمل ذلك على المساعدة في بناء علاقات أقوى بين المدارس والمجتمع الأوسع وتعزيز الحس بالمسؤولية المشتركة تجاه التعليم (إيستربلنغ وآخرون، ٢٠١٣). بالإضافة إلى ذلك، من شأن التآزر الاجتماعي أن يحسن الفعالية الجماعية، بحيث يستطيع الأساتذة مساعدة الطلاب على تطوير حس بالقوة والتمكين يمكنهم من تبني الإيمان بقدرتهم على إحداث تغيير إيجابي في مجتمعاتهم. ويساعد هذا على بناء ثقافة من الفعالية الجماعية حيث يشعر الأشخاص بالقدرة على العمل سوياً لمعالجة قضايا اجتماعية وتحسين مجتمعاتهم. (مانيني، ٢٠٢٠).

ومن الجدير ذكره أيضاً أن تنوع المعارف سواء أكانت مستحدثة من الخارج أم تقليدية مكتسبة، يمكن أن يساهم في التآزر الاجتماعي بطرق متعددة. مثلاً، قد تساهم المعرفة المستقدمة في التآزر الاجتماعي عبر تقديم وجهات نظر ومهارات وحلول جديدة لمجتمع ما (أبيرز، ٢٠١٨)، وتستطيع أن تساعد في تبني أفكار أو تقنيات جديدة، ولها تأثير إيجابي على اكتساب أفكار إبداعية خاصة في حال إعادة دمجها مع المعرفة التقليدية للمجموعة (مول، ٢٠٢١). في حين أن قدرة المعرفة التقليدية على المساهمة في التآزر الاجتماعي تنبع من كونها معرفة فريدة لثقافة أو مجتمع معين تمنح هوية مشتركة بين أعضاء الجماعة، ويمكنها أن تشكل أيضاً أساساً لأخذ القرارات بشكل تعاوني وتوعية على التعلم سوياً نحو أهداف مشتركة (زيدني وآخرون، ٢٠٢٠).

## References

- Ayers, R. (2018, November 27). International education: The importance of knowledge for business. *Innovation Management*. <https://innovationmanagement.se/2018/11/27/international-education-the-importance-of-knowledge-for-business/>
- Bandy, J. (n.d.). Learning to apply knowledge and skills to benefit others or serve the public good. IDEA. <https://www.ideaedu.org/idea-notes-on-learning/learning-to-apply-knowledge-and-skills-to-benefit-others-or-serve-the-public-good/>
- Burford, G. (2017). *Family Group Conferencing: New Directions in Community-Centered Child and Family Practice*. Routledge.
- Capers, N., & Shah, S. C. (2015). The Power of Community Schools. *Voices in Urban Education*. <https://eric.ed.gov/?id=EJ1056977>
- Coleman J.S. (1988). 'Social capita and the creation of human capital', *American Journal of Sociology*, 94, S95-120.
- Dryfoos, J., & Maguire, S. (2019). *Inside Full-Service Community Schools*. Simon and Schuster.
- Easterling, D., Mayfield Arnold, E., Jones, J. A., & Smart, A. J. (2013). Achieving Synergy With Collaborative Problem Solving: The Value of System Analysis. *The Foundation Review*, 5(1). <https://doi.org/10.4087/FOUNDATIONREVIEW-D-12-00026.1>
- Epstein, J. L., Sanders, M. G., Sheldon, S. B., Simon, B. S., Salinas, K. C., Jansorn, N. R., Voorhis, F. L. V., Martin, C. S., Thomas, B. G., Greenfeld, M. D., Hutchins, D. J., & Williams, K. J. (2018). *School, Family, and Community Partnerships: Your Handbook for Action*. Corwin Press.
- Head, B. W. (2007). Community Engagement: Participation on Whose Terms? *Australian Journal of Political Science*, 42(3), 441–454. <https://doi.org/10.1080/10361140701513570>
- Lasker, R. D., & Weiss, E. S. (2003). Broadening participation in community problem solving: A multidisciplinary model to support collaborative practice and research. *Journal of Urban Health*, 80(1), 14–47. <https://doi.org/10.1093/jurban/jtg014>
- Maier, A., Daniel, J., Oakes, J., & Lam, L. (2017). *Community Schools as an Effective School Improvement Strategy: A Review of the Evidence*. Learning Policy Institute. Learning Policy Institute. <https://eric.ed.gov/?id=ED606765>
- Manini, J. A. (2018). *Improving the Collective Efficacy of Teachers: Transforming Schools Through Collaborative Learning*. The Organization- al Improvement Plan at Western University, 30. <https://core.ac.uk/reader/215385540>
- Moll, D. (2021, January 21). Foreign knowledge stimulates, rather than hinders, domestic innovation. Haskayne School of Business. <https://haskayne.ucalgary.ca/news/foreign-inputs-help-create-domestic-innovation>
- Rider, S. (2015, May 20). Improving communication and collaboration in the classroom. *Leader in Me*. <https://www.leaderinme.org/blog/improving-communication-and-collaboration-in-the-classroom/>
- Sahlberg, P. (2014). *Finnish Lessons 2.0: What Can the World Learn from Educational Change in Finland?*, Second Edition. Teachers College Press.
- Stauffer, B. (2020, January 21). What are the 4 C's of 21st century skills? AES Education. <https://www.aeseducation.com/blog/four-cs-21st-century-skills>
- van Knippenberg, D., Nishii, L. H., & Dwertmann, D. J. G. (2020). Synergy from diversity: Managing team diversity to enhance performance. *Behavioral Science & Policy*, 6(1), 75–92. <https://behavioralpolicy.org/wp-content/uploads/2020/08/Synergy-from-diversity-Managing-team-diversity-to-enhance-performance-1.pdf>
- Voznyuk, A., Kubitskyi, S., Balanovska, T., Dorofeyev, O., & Chip, L. (2022). Synergetic simulation of managing processes in the educational sphere in the context of temporary self-ruled managerial target teams application. *International Journal of Innovative Technologies in Economy*. DOI:10.55643/fcaptp.3.44.2022.3749
- Zidny, R., Sjöström, J., & Eilks, I. (2020). A multi-perspective reflection on how indigenous knowledge and related ideas can improve science education for sustainability. *Science & Education*, 29(1), 145-185. <https://doi.org/10.1007/s11191-019-00100-x>

## مقدّمة

التشاركية والتطبيقية لمنظمتي «ألفا» وSCOPE - التجمّع التضامني للتربويين المحترفين. يهدف البحث إلى تحليل البيانات التي جمعت خلال تدخّلات «ألفا» في المدارس الرسمية في جنوب لبنان وتقييمها بغية التفكير في الممارسات الأفضل والإجراءات الأنسب، وذلك من أجل تقديم التوصيات والضغط لتوجيه السياسات. وبناء عليه، ينشر البحث معلومات قيمة تستهدف جميع الأطراف المعنية والفاعلين وصانعي السياسات والمنظمات غير الحكومية المحليّة والدوليّة والمجتمعات وعامة الناس.

### تهدف هذه الدراسة إلى معالجة التساؤلات البحثية التالية:

- ١- ما هي الموارد الأساسية في المدارس الرسمية اللبنانية التي تدعم المشاركة والانخراط المجتمعيين؟
- ٢- ما هي التحدّيات التي تواجه مقارنة المشاركة المجتمعية في المدارس ضمن السياق اللبناني؟
- ٣- ما هي أفضل الممارسات التي تدعم المشاركة المجتمعية في المدارس في سياق المجتمع اللبناني؟

تترك الأزمة الاقتصادية والسياسية المستمرة في لبنان خلفها آثاراً وخيمة على التعليم الرسمي. نشهد حالياً انهيار البنية التحتية للمدارس الرسمية، وارتفاعاً في مستويات التسرّب المدرسي، وازدياداً في الافتقار إلى التعليم، وتبايناً في مستويات تعلّم الأطفال بين المدارس الخاصة والرسمية. وإنّ الأطفال والشباب من المجموعات المعرضة للخطر والمهمشة اجتماعياً هم أكبر المتضررين من هذه الحالة. وفي المقابل، يعمل العديد من المنظمات الحكومية وغير الحكومية والمجتمعية، المحليّة منها والدوليّة، بشكل منفصل و/أو سويّة على مواجهة آثار هذه الأزمة. ولكنّ عمل هذه المنظمات غير متناغم ومجزأ ومرتبب بمشاريع معينة فقط ولا يصل إلى التغيير المنشود على أرض الواقع.

وفي خضمّ سعينا للإجابة على الاستفسار حول كيفية تحويل المدارس الرسمية إلى مساحات أكثر عدالة اجتماعية لتكون آمنة وصحية وذات موارد للأجيال القادمة من خلال المشاركة المجتمعية، نلجأ إلى المثل الإفريقي «إنّ تربية طفل تتطلب جهود قرية بأكملها»، فنطرح السؤال التالي: كيف يُمكن للاستخدام الفعّال لرأس مال «القرية» الاجتماعي أن يُحسّن تعليم «الطفل»؟

رأس المال الاجتماعي هو «شبكات العلاقات بين الناس الذين يسكنون في مجتمع معين ويعملون فيه، ممّا يمكن المجتمع من العمل بفعالية»، تشكّل العلاقات الشخصية وتشارك الحسّ الهوياتي والقيم والأعراف والقوانين والثقة والتعاون العوامل التي تزيد فعالية رأس المال الاجتماعي. ولكن في المجتمعات اللبنانية، يترسّخ رأس المال الاجتماعي بشدّة ضمن النسيج الثقافي والتاريخي للمجتمع اللبناني. أنّ المجال التعليمي يميّز بشبكات القرابة والمحسوبية ما يلعب دوراً مهماً في تحديد الوصول إلى الفرص والمصادر التعليمية (إيغان وتابار ٢٠١٦). نجادل في هذه الورقة بأنّ الافتقار إلى التأثير في عمل الأطراف المعنية في قطاع التعليم يؤدي إلى منح بعض الأشخاص امتيازات دون غيرهم. ونشدّد على الحاجة إلى سياسات تعليمية تسمح باستخدام رأس المال الاجتماعي لتعزيز العدالة والوصول إلى تكافؤ فرص التعليم للجميع بدلاً من التسبّب بمزيد من التباين.

يستند هذا المشروع إلى نموذج التأثير المطبّق في التعليم، ويلقي الضوء على منظور الممارسات



## About the authors

### **Marie-Claude Souaid**

Marie-Claude Souaid, an ALPHA collaborator since 2018, was born in 1954. She studied sociology at the University of Lyon II, France, and taught at universities in Algeria and Lebanon. Souaid has published articles on the economic and social ascent of the Lebanese Shi'a community between 1960 and 1990. Her PhD thesis explores the intersections between political crimes, crimes of desecration, and vendettas. Her research focuses on social practices that elucidate how social actors interact to negotiate common values and make collective decisions.

### **Wissam Abdel Samad**

Wissam Abdel Samad is an Irish educator of Lebanese Origin with more than 20 years experience in teaching Biology and Mathematics. His 2018 appearance on the Irish National TV News highlighted and affirmed his international success as a teacher. He was Awarded “Top Student” of class 2013/2014 by the School of Education – University College Cork (UCC) and “Second Prize” in the National University of Ireland Award for Schools of Education Nationwide. Since 2016 he has been awarded several prizes in the Young Social Innovators National Competition including the “Most Inspiring Teacher” title. Wissam has visited over 60 countries worldwide, he speaks 5 languages and is interested in photography.

He is also the Young Social Innovators International Awards Programme (YSI IAP) country leader and representative in Lebanon. He is also a YSI international consultant on the MENA region.

In 2022, Wissam, alongside ten educators, founded the Solidarity Collective of Professional Educators – SCOPE and has been elected CEO. SCOPE helped initiate three Alternative Learning Institutes and is involved in educational research projects.

# قائمة المحتوي

48	مقدمة	20	المحور الثالث - فوائده المشاركة
46	النموذج التآري		المحور الرابع - وجهات نظر الأطراف المعنية
44	تحليل السياق		المحور الخامس - جودة المشاركة
44	دراسة حالة: إثنوغرافيا العمل الذي يقوده المجتمع لتنشيط المدارس الرسمية		المحور السادس - التدخّلات بشأن التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة للنازحين السوريين
44	مُدخلات التنشيط وأهدافه		الاستكشاف معمّق لتعقيدات موضوع البحث
	الاهتمام بتعلّم الأولاد هو مسؤولية مشتركة		أ. مقارنة التغيير الاجتماعي
42	بناء إجماع مجتمعيّ حول المشروع الهادف إلى تنشيط المدارس الرسمية		ب. تحليل أنظمة هياكل السلطة
34	أ- نموذج التأثير الاجتماعي		ج. نطاق تحليل أهميّة المشاركة
	المحور الأوّل - القوى الفرديّة للمجتمع		د. مقارنة ديناميكيات السلطة والانخراط المجتمعيّ
	المحور الثاني: القوى المجتمعيّة		٢. حدود كلّ إطار
	المحور الثالث: القوى الثقافيّة		أ. نموذج التأثير الاجتماعيّ
	المحور ٤: القوى السياقيّة		ب. النظرية النقدية
	المحور الخامس: التغيير		ج. النظرية التشاركية
	المحور السادس: المدرسة المجتمعيّة		٣. فرص التوليف
	المحور السابع: تدخّل التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة للنازحين السوريين		أ. دمج المقاربة التعاونية والنقدية
30	ب- مقارنة النظرية النقدية		ب. الموازنة بين التحليل التشاركيّ والبنويّ
	المحور الأوّل - القوة	18	الأسئلة البحثية
	المحور الثاني - الخطاب	16	النقاش والخاتمة
	المحور الثالث: التهميش	14	توصيات
	المحور الرابع - التمكين	10	الخاتمة
	المحور الخامس: العدالة الاجتماعيّة	8	النوافذ المستقبلية للبحث
	المحور السادس - التحدّيات		
	المحور السابع - التدخّلات بشأن التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة للنازحين السوريين		
24	ج - النظرية التشاركية		
	المحور الأوّل - عمليّة المشاركة		
	المحور الثاني - مخرجات المشاركة		

الآراء الواردة في هذا المنشور هي آراء المؤلف ولا تمثل  
بالضرورة آراء مؤسسة فريدريش إيبيرت.

لا يسمح بالاستخدام التجاري لأي من وسائل الإعلام  
التي تنشرها مؤسسة فريدريش إيبيرت من دون موافقة  
خطية من المؤسسة نفسها.

مؤسسة فريدريش إيبيرت | مكتب لبنان

١٥٧ مرفأ - الطابق الأول شارع ٧٣ (سعد زغلول)،  
المجيدية | بيروت ٢٠١٢ ٧٣٠٦

<https://lebanon.fes.de>

المسؤول عن المحتوى:  
ميرلين عباس، مدير مؤسسة فريدريش إيبيرت،  
مكتب لبنان

لزيارة مكتبنا الرقمية



فريدريش إيبيرت لبنان ٢٠٢٤

# نموذج التآزر الاجتماعي في التعليم

وسام عبد الصمد وماري كلود سعيد

“ إنَّ تربية طفل تتطلب  
جهود قرية بأكملها ”